



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Automatyczny ekspres do kawy MKW-10M
Automatic coffee maker/Автоматическая
эспресс-кофеварка/Kaffeefullautomat

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 3

EN

USER MANUAL 21

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ..... 37

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG..... 56

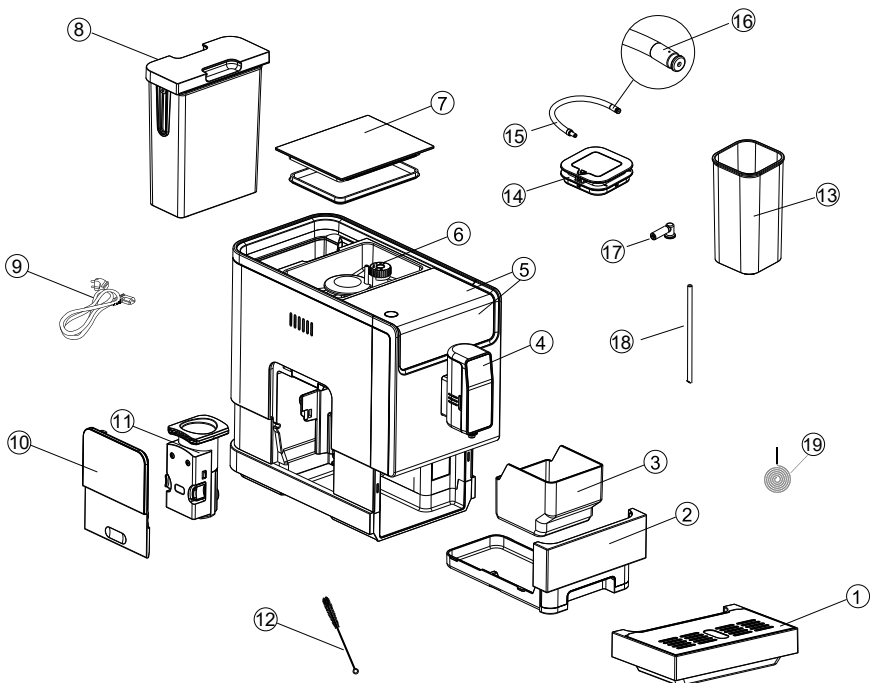
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- Zbiornik napełniaj tylko zimną wodą.
- Nigdy nie używaj urządzenia uszkodzonego, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia najpierw wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
- Nie uruchamiaj urządzenia bez wody.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników, itp.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Po zakończeniu pracy urządzenie powinno być wyłączone!
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone.
- Ekspres przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie powinno być podłączone do gniazda sieciowego z bolcem uziemiaczącym.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy sprzęt pracuje.

- ▶ Używaj urządzenie na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ Używaj młynka tylko do mielenia ziaren kawy.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia na gorącej lub mokrej powierzchni.
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

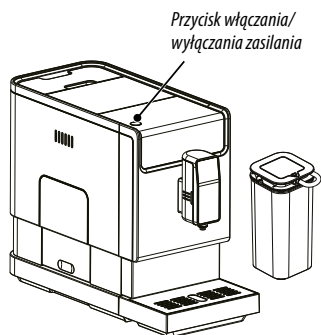


UWAGA! Gorąca powierzchnia!



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Zewnętrzna taca ociekowa | 11. Zaparzacz |
| 2. Wewnętrzna taca odciekowa | 12. Szczotka do czyszczenia |
| 3. Pojemnik na fusy | 13. Pojemnik na mleko |
| 4. Regulowany dozownik kawy | 14. Pokrywa pojemnika na mleko |
| 5. Panel sterowania | 15. Przewód do mleka |
| 6. Komora na ziarna kawy | 16. Złącze przewodu do mleka |
| 7. Pokrywa komory na kawę ziarnistą | 17. Gumowy łącznik |
| 8. Zbiornik na wodę | 18. Przewód do mleka |
| 9. Przewód zasilający | 19. Igła |
| 10. Drzwi serwisowe | |

PANEL STEROWANIA



Miga: Niski poziom wody / Brak zbiornika wody



Brak ziaren kawy



*Świeci się stale: pojemnik na fusy jest pełny
Miga: Brakuje wewnętrznej tacy ociekowej /pojemnika na fusy*



*Świeci się stale: brakuje zaparzacza / zamontowany nieprawidłowo
Miga: Drzwi serwisowe są otwarte / zamontowane nieprawidłowo*



*Świeci się stale: wymaga odkamieniania
Miga: Usuwanie kamienia trwa*



Funkcja opróżniania systemu jest uruchomiona



Przycisk włączania/wyłączania zasilania



Przycisk espresso/americano



Przycisk cappuccino



Przycisk latte macchiato



Przycisk czyszczenia

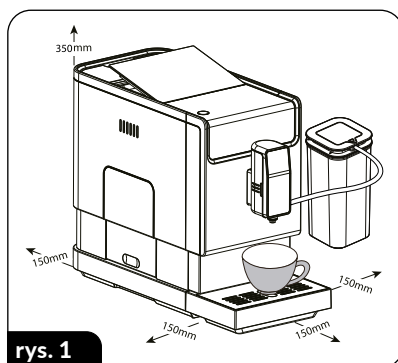


Przycisk gorącej wody

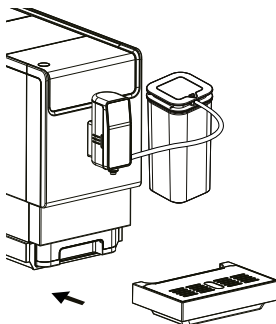
W pudełku znajdują się trzy opakowania środków czyszczących do procesu samooczyszczania.

INSTALACJA URZĄDZENIA

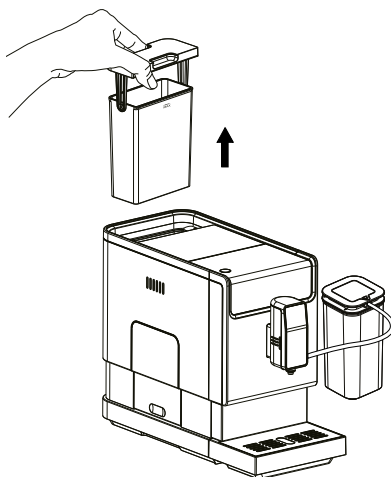
1. Wybierz bezpieczną i stabilną powierzchnię z łatwo dostępnym źródłem zasilania i pozwalającą pozostawić minimalną odległość od boków urządzenia (rysunek 1).



2. Włóż zewnętrzną tacę ociekową. Upewnij się, że jest prawidłowo włożona.

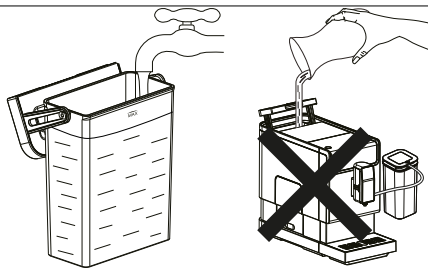


3. Podnieś zbiornik wody, używając pokrywy jako uchwytu.



4. Napełnij zbiornik wody wodą do poziomu Max i umieść go z powrotem w urządzeniu.

Uwaga! Aby zapobiec przepełnieniu zbiornika wody lub zalania urządzenia, nie wlewaj wody bezpośrednio do urządzenia za pomocą innego pojemnika.



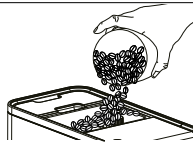
WAŻNE! Nigdy nie napełniaj zbiornika wodą ciepłą, gorącą, gazowaną lub jakąkolwiek inną cieczą, która może uszkodzić zbiornik wody i maszynę

5. Zdejmij pokrywę pojemnika na kawę.



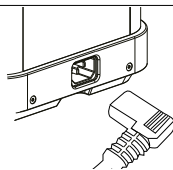
6. Napełnij pojemnik ziarnami kawy.

WAŻNE! Pojemnik na ziarna kawy napełnij tylko ziarnami kawy. Zmielona kawa, kawa rozpuszczalna, karmelizowana kawa i inne przedmioty mogą uszkodzić urządzenie



7. Zamontuj z powrotem pokrywę pojemnika.

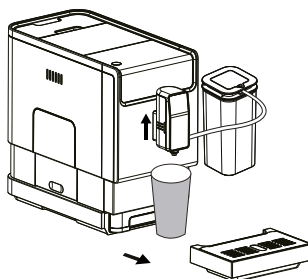
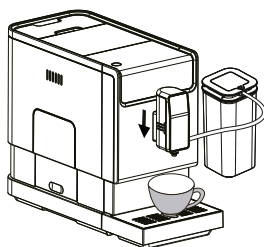
8. Wyprostuj przewód zasilający i włóż wtyczkę do gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia. Włóż drugi koniec przewodu zasilającego do gniazda ściennego z odpowiednim napięciem zasilania.



PRZYGOTOWANIE ESPRESSO/AMERICANO

Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania zasilania. Upewnij się, że jest taca ociekowa pod dystrybutorem kawy i zbiornik na wodę z wodą jest w środku. Urządzenie wykona automatyczne płukanie małej filiżanki wody. Płukanie można zatrzymać, naciskając przycisk gorącej wody.

1. Urządzenie jest w stanie gotowości.
2. Umieść filiżankę pod dozownikiem kawy. W zależności od rozmiaru filiżanki/kubka (zbyt wysokiego lub zbyt szerokiego) można wyjąć tacę ociekową lub wyregulować wysokość dozownika kawy, jak poniżej:



3. Wciśnij przycisk espresso/americano, zaświeci się ikonka espresso/americano wskazująca, że urządzenie przygotowuje kawę.
4. Gdy urządzenie wróci do stanu czuwania, kawa jest gotowa do podania.

WSKAZÓWKA! Automatyczne płukanie nie pojawi się, jeśli urządzenie jest wyłączone tylko na chwilę. Tę funkcję można wyłączyć, wykonując następujące kroki i aktywować tę funkcję w ten sam sposób.

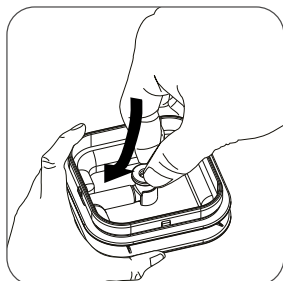
Krok 1: zdejmij drzwiczki serwisowe.

Krok 2: naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz, aż urządzenie wyda podwójny sygnał dźwiękowy.

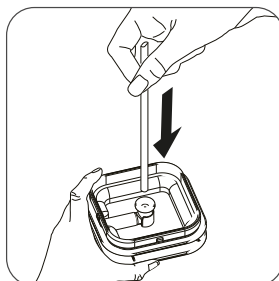
UWAGA! Przed pierwszym użyciem naciśnij przycisk gorącej wody, aby wyczyścić wnętrze ekspresu do kawy.

PRZYGOTOWANIE LATTE MACCHIATO

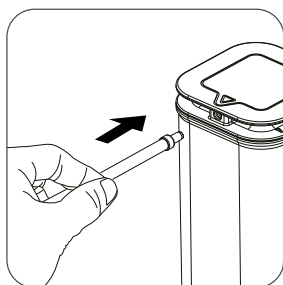
MONTAŻ AUTOMATYCZNEGO SYSTEMU SPIENIANIA MLEKA



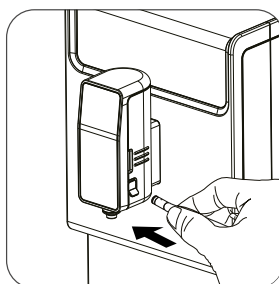
1. Zdejmij pokrywę pojemnika na kawę.



2. Włóż sztywną rurkę do mleka do łącznika wewnątrz pokrywy.

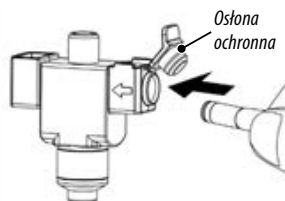


3. Włóż wtyczkę rurki do mleka do otworu na zewnątrz pokrywy pojemnika na mleko.



4. Włóż drugi koniec rurki do otworu z boku dozownika kawy.

Uwaga! Aby podłączyć rurkę na mleko to dozownika, należy odchylić gumową osłonę ochronną gniazda.



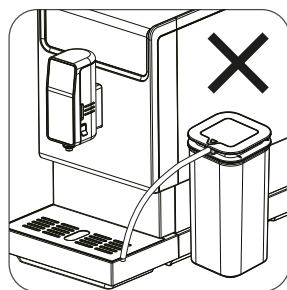
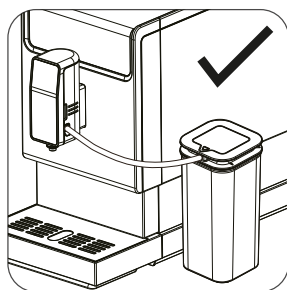
1. Napełnij pojemnik na mleko i zamknij pokrywę. Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania zasilania i upewnij się, że taca ociekowa pod dozownikiem kawy i zbiornik na wodę z wodą są w środku. Urządzenie wykona automatyczne płukanie wodą dla małej filiżanki. Można ten proces zatrzymać, naciskając przycisk gorącej wody.
2. Umieść filiżankę pod dystrybutorem kawy
3. Naciśnij przycisk latte macchiato. Pozostałe wskaźniki zgasną i zaświeci się na przednim panelu okrągły znaczek wokół filiżanki wskazujący przygotowanie latte macchiato. Wskaźnik ten świeci się podczas całego procesu przygotowania napoju.
4. Urządzenie zacznie dozować mleko, a następnie kawę.
5. Przygotowanie zatrzyma się automatycznie. Jeśli chcesz przerwać wcześniej, naciśnij przycisk latte macchiato ponownie podczas operacji przygotowywania napoju.
6. Pojemnik na mleko odłącz od kawiarki i umieść je w lodówce.
7. Po użyciu, zobacz rozdział „Codzienne czyszczenie urządzenia”, w sekcji **automatycznego czyszczenia systemu spieniania mleka**.

Uwaga:

- Wyczyść automatyczny system spieniania mleka przed pierwszym użyciem.
- Użyj zimnego mleka (w temperaturze około 5°C/41°F) o zawartości białka co najmniej 3%, aby zapewnić optymalny wynik spieniania

Ostrzeżenie:

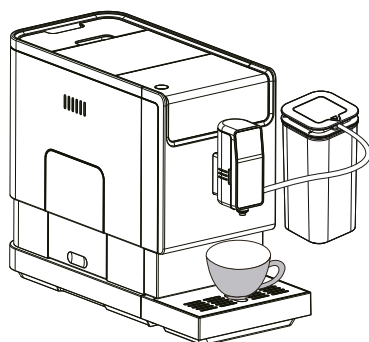
- Para i gorące mleko może wytrysnąć z dystrybutora podczas uruchamiania zaparzania.
- Po użyciu należy umieścić rurkę do mleka wokół pokrywy pojemnika na mleko. Nie pozwól, aby spadła swobodnie, aby zapobiec rozlaniu mleka spowodowanego różnicą ciśnień



PRZYGOTOWANIE CAPPUCCINO

Montaż automatycznego systemu spieniania mleka, tak jak opisano w przygotowaniu latte macchiato.

1. Napełnij pojemnik na mleko i zamknij pokrywę. Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania zasilania i upewnij się, że jest taca ociekowa pod dystrybutorem kawy i zbiornik na wodę z wodą jest w środku. Urządzenie wykona automatyczne płukanie małej filiżanki wody, można go zatrzymać, naciskając przycisk gorącej wody.
2. Ustaw filiżankę pod dystrybutorem kawy.
3. Włącz i naciśnij przycisk cappuccino, pozostałe wskaźniki zgasną i zaświeci się okrągły znaczek wo-



kół filizanki na przednim panelu wskazujący przygotowanie kawy. Wskaźnik ten utrzymuje się podczas całego procesu przygotowania napoju.

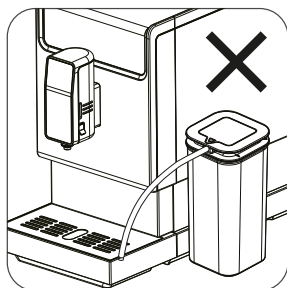
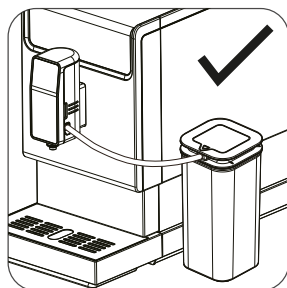
4. Kawiarka zacznie dozować mleko, a następnie kawę.
5. Przygotowanie zatrzyma się automatycznie. Jeżeli chcesz zatrzymać proces parzenia kawy, naciśnij przycisk cappuccino ponownie podczas operacji.
6. Odłącz pojemnik na mleko od kawiarki i umieść go w lodówce.
7. Po użyciu patrz rozdział „Codzienne czyszczenie urządzenia”, w sekcji **automatycznego czyszczenia systemu spieniania mleka**).

Uwaga:

- **Czyszczenie automatycznego systemu spieniania mleka przed pierwszym użyciem.**
- **Użyj zimnego mleka (w temperaturze około 5°C/41°F) o zawartości białka co najmniej 3%, aby zapewnić optymalny wynik spieniania**

Ostrzeżenie:

- **Para i gorąca mleko może wytrysnąć z dystrybutora kawy podczas uruchamiania zaparzania.**
- **Po użyciu należy umieścić rurkę do mleka wokół pokrywy pojemnika na mleko. Nie pozwól, aby spadła swobodnie, aby zapobiec rozlaniu mleka spowodowanego różnicą ciśnień.**



GORĄCA WODA

1. Ustaw filiżankę pod dystrybutorem kawy.
2. Naciśnij przycisk gorącej wody, pozostałe wskaźniki zgasną i zaświeci się okrągły znaczek wokół filizanki na przednim panelu wskazujący na dozowanie gorącej wody. Wskaźnik ten utrzymuje się podczas całego procesu przygotowania napoju.

UWAGA! Nie używaj funkcji gorąca woda w sposób ciągły dla więcej niż jednego zbiornika wody.

CODZIENNE CZYSZCZENIE URZĄDZENIA


Terminowe czyszczenie i konserwacja urządzenia są bardzo ważne, aby przedłużyć żywotność urządzenia.

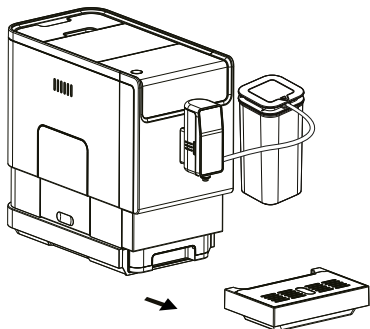
CHYSZCZENIE TACKI OCIEKOWEJ I POJEMNIKA NA FUSY

Codziennie opróżniaj i czyść tacę ociekową.

1. Wyciągnij z urządzenia zewnętrzną tacę ociekową.
2. Opróżnij wodę wewnątrz tacy ociekowej w zlewie i umyj ją wodą. Następnie osusz ją.
3. Wysuń wewnętrzną tacę ociekową i pojemnik na fusy z ekspresu.
4. Opróżnij pojemnik na fusy, przepłucz go bieżącą wodą i wysusz.
5. Umieść pojemnik z fusami z powrotem w tacy ociekowej.
6. Umieść wewnętrzną i zewnętrzną tacę ociekową w oryginalnym położeniu.

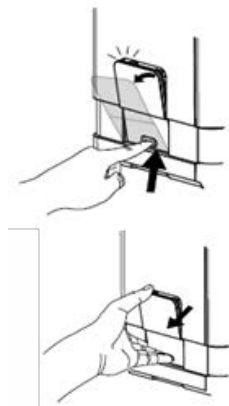
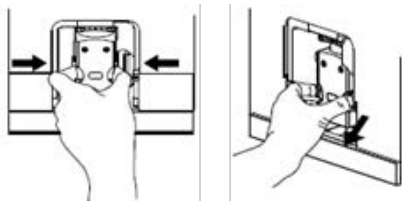
Wskazówki:

- Gdy  świeci się stale, oznacza to, że pojemnik na fusy jest pełny.
- Gdy ikonka miga, oznacza to, że brakuje pojemnika na fusy.




CHYSZCZENIE ZAPARZACZA

1. Naciśnij dolną część drzwiczek serwisowych, aby je otworzyć.
2. Zdejmij drzwiczki serwisowe.
3. Ściśnij do siebie uchwyty zwalniające zaparzacza.
4. Wyjmij zaparzacza i spłucz go pod kranem z zimną wodą.
5. Włóż zaparzacza oraz drzwi serwisowe do ich pierwotnej pozycji.



Wskazówki:

- Gdy  świeci się stale, oznacza to, że zaparzacza jest wyjęty lub zainstalowany nieprawidłowo.
- Gdy ikonka miga oznacza to, że drzwiczki serwisowe są wyjęte lub źle zainstalowane.

CHYSZCZENIE ZBIORNIKA WODY

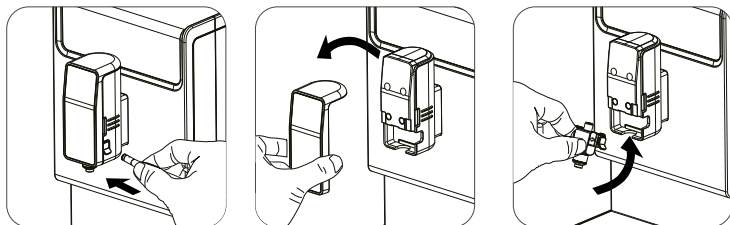
1. Wyjmij zbiornik wody z urządzenia i oczyść go pod bieżącą wodą.
2. Napełnij go wodą pitną do poziomu wskazania MAX i umieść go z powrotem w urządzeniu.

CHYSZCZENIE AUTOMATYCZNEGO SYSTEMU SPIENIANIA MLEKA

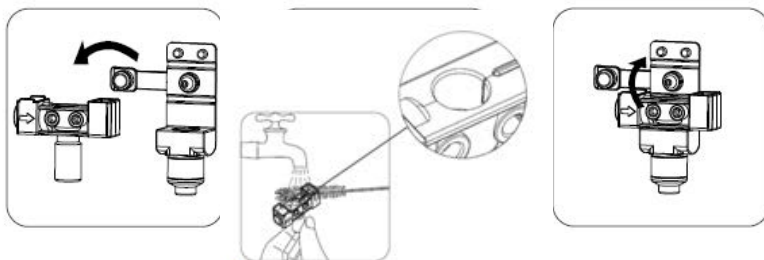
UWAGA! Ważne jest, aby wykonać tę czynność codziennie, aby mieć pewność, że funkcja automatycznego spieniania mleka działa prawidłowo

1. Ustaw filiżankę pod dozownikiem.
2. Uzpełnij pojemnik na mleko świeżą wodą.

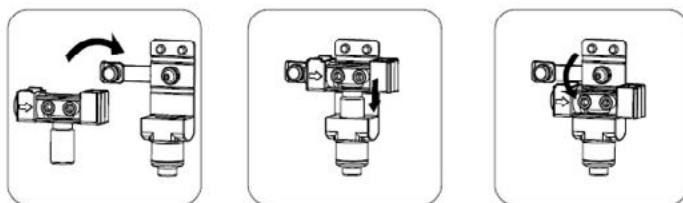
3. Podłącz pojemnik na mleko do ekspresu do kawy, jak opisano w sekcji „**Przygotowanie Latte Macchiato**”.
4. Naciśnij przycisk czyszczenia systemu.
5. Urządzenie dozuje gorącą wodę i parę, aby umyć rurkę dozującą i wylewkę mleka znajdującą się w dystrybutorze kawy.
6. Nacisnij przycisk ponownie, aby zatrzymać wodę.
7. Wykonaj poniższe czynności, aby wyczyścić spieniacz mleka.



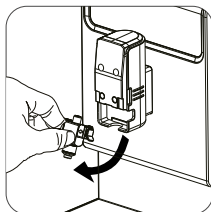
Krok 1: Wyjmij pokrywę dystrybutora, a następnie spieniacz mleka.



Krok 2: Rozłóż spieniacz mleka na dwie części i oczyść pod bieżącą wodą. Możesz użyć szczotki do czyszczenia, aby pozbyć się resztek mleka.



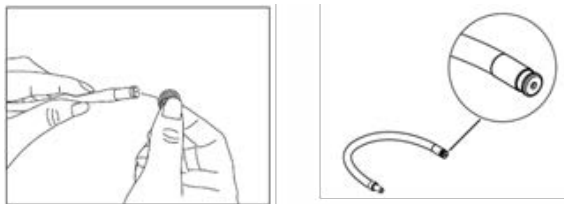
Krok 3: Zamontuj spieniacz mleka na miejsce i załóż osłonę na dystrybutor kawy.



CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA MLEKO I RURKI DO MLEKA

UWAGA! Ważne jest, aby wykonać ten krok codziennie, aby mieć pewność, że funkcja automatycznego spieniania mleka działa prawidłowo.

1. Opróżnij pojemnik na mleko i umyj je świeżą wodą. Wyjmij gumowy konektor i rurkę do mleka z pojemnika i umyj je świeżą wodą, a następnie ponownie zamontuj je do pokrywy (upewnij się, że elementy są odpowiednio połączone).
2. Oczyść oba końce rurki do mleka świeżą wodą. Aby upewnić się, że otwór na złączu rurki do mleka jest czysty (patrz zdjęcie), możesz użyć igły lub szczotki do czyszczenia otworu.



3. Napełnij pojemnik na mleko świeżą wodą i podłącz do urządzenia za pomocą rurki do mleka.
4. Za pomocą funkcji czyszczenia urządzenia, woda w pojemniku na mleko może oczyścić sztywną rurkę na mleko wewnątrz pojemnika. Czyszczenie można przerwać, naciskając ponownie przycisk czyszczenia urządzenia.

WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania zasilania.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. W zależności od wybranego trybu urządzenie będzie miało inny czas automatycznego wyłączenia (patrz: „ustawianie urządzenia – wybór trybu”).

USTAWIANIE URZĄDZENIA

REGULACJA ILOŚCI KAWY/ PIANKI MLECZNEJ /GORĄCEJ WODY

Urządzenie może zapamiętać żądaną objętość kawy, pianki mlecznej i gorącej wody.

Przygotowanie ilości do espresso/americano/latte macchiato/cappuccino/pianka mleczna /woda

1. Umieść kubek pod dystrybutorem.
2. Włącz urządzenie, wszystkie przyciski zapalą się.
3. Naciśnij przycisk espresso/americano / latte macchiato / cappuccino / gorącej wody, tylko żądany przycisk się zaświeci.
4. Gdy maszyna dozuje spienione mleko, naciśnij ponownie i przytrzymaj wybrany przycisk do momentu, gdy piana mleczna osiągnie żądaną objętość. Wówczas zwolnij przycisk i spienianie mleka ustanie a urządzenie wyda dwa sygnały dźwiękowe i zapamięta zaprogramowaną objętość.

5. Gdy maszyna dozuje kawę – naciśnij ponownie i przytrzymaj wybrany przycisk do momentu, gdy kawa osiągnie żądaną objętość. Wówczas zwolnij przycisk, dozowanie kawy ustanie, a urządzenie wyda dwa sygnały dźwiękowe i zapamięta zaprogramowaną objętość.
6. Gdy maszyna dozuje gorącą wodę – naciśnij ponownie i przytrzymaj wybrany przycisk do momentu, gdy woda osiągnie żądaną objętość. Wówczas zwolnij przycisk i dozowanie wody ustanie a urządzenia wyda dwa sygnały dźwiękowe i zapamięta zaprogramowaną objętość.
7. Następnie program espresso/americano / latte macchiato / cappuccino / gorąca woda jest zaprogramowany: za każdym razem, gdy jest wciśnięty, urządzenie dozuje nastawioną ilość płynów.

Uwaga! Aby przywrócić do ustawień fabrycznych ilość kawy / pianki mlecznej / gorącej wody, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania / wyłączania i przycisk cappuccino razem przez 5 sekund.

REGULACJA MŁYNKA

Grubość mielenia kawy można regulować w młynku, obracając pokrętko regulatora w pojemniku na kawę:

1. Gdy młynek miele ziarno kawy, można obrócić pokrętko regulacji,

UWAGA! Nigdy nie należy wykonywać regulacji mielenia, gdy młynek nie działa. Może to spowodować uszkodzenie młynka.


2. Kropki na pokrętle regulatora wskazują na grubość mielenia.




WYBÓR TRYBU

Urządzenie może pracować w trzech trybach: domyślny, ECO i szybki. W trybie ECO urządzenie pomaga zaoszczędzić więcej energii. W trybie szybkim użytkownik może przygotować kawę szybciej niż w ustawieniu domyślnym.

	Tryb ECO	Tryb Szybki	Tryb domyślny
Podświetlenie filizanek	Nie	tak	tak
Wstępne zaparzenie*	tak	Nie	tak
Czas automatycznego wyłączenia	10 min.	30 min.	20 min.
Pamięć objętości	tak	tak	tak

*** Uwaga: Funkcja wstępnego zaparzenia zwilża zmieloną kawę niewielką ilością wody przed jej pełną ekstrakcją. To zwiększa objętość zmielonej kawy i powoduje zwiększenia ciśnienia w zaparzaczu, które pomaga wydobyć pełniejszy smak z mielonych ziaren.**

1. Gdy urządzenie jest w stanie czuwania, naciśnij i przytrzymaj  przez 5 sekund.
2. Przyciski będą miały następujące wskazania w różnych ustawieniach:


	Przycisk cappuccino 	Przycisk latte macchiato 	Przycisk espresso/americano 
W trybie ECO	Podświetlenie stałe	Miganie	Miganie
W trybie szybkim	Miganie	Podświetlenie stałe	Miganie
W trybie domyślnym	Miganie	Miganie	Podświetlenie stałe

Naciśnij przycisk cappuccino dla trybu ECO, przycisk latte macchiato dla trybu szybkiego lub przycisk espresso/americano dla trybu Domyślny. Usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe wskazujące na wybór trybu.

3. Jeśli nie chcesz zmieniać trybu, naciśnij  ponownie lub odczekaj 5 sekund, aby urządzenie powróciło do stanu wstrzymania.







CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

SAMOCZYSZCZANIE

Gdy  świeci się stale, oznacza to, że urządzenie musi zostać poddane samooczyszczeniu. Urządzenie pozostanie w dobrym stanie, jeśli funkcja ta jest wykonywana co najmniej raz w miesiącu lub częściej w zależności od twardości użytej wody. Sugeruje się również, aby





1. Całkowicie napełnić zbiornik wody.
2. Dodaj jedno opakowania środka czyszczącego dołączonego do ekspresu do zbiornika na wodę.

WAŻNE! Nie używaj octu ani innego środka czyszczącego do samooczyszczania tego urządzenia. Nieodpowiedni środek czyszczący może uszkodzić urządzenie.

3. Podłącz urządzenie.
4. Umieść wystarczająco duży zbiornik pod dozownikiem kawy.
5. W stanie gotowości naciśnij i przytrzymaj jednocześnie  i przycisk espresso/americano przez 5 sekund. Usłyszysz sygnał dźwiękowy, gdy  i przycisk espresso/americano będą migać.
6. Naciśnij przycisk espresso/americano, żeby rozpocząć proces samooczyszczania. Aby powrócić do stanu czuwania, naciśnij przycisk .
7.  miga, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie samooczyszczania. **Uważaj na gorącą wodę!**
8. Gdy cała woda w zbiorniku wody zostanie zużyta  oraz przycisk espresso/americano będą migać – wylej ewentualny pozostały w zbiorniku na wodę roztwór i napełnij zbiornik czystą wodą do poziomu max. Po uzupełnieniu wody,  zgaśnie. Następnie urządzenie będzie kontynuować proces samoczyszczenia. Niech ekspres zakończy proces czyszczenia. Nie przerywaj tego procesu.
9. Po zakończeniu procesu samooczyszczania urządzenie wyłączy się automatycznie.

FUNKCJA OPRÓŻNIANIA SYSTEMU


Zaleca się stosowanie funkcji opróżniania systemu przed długim okresem nieużywania ekspresu, ochrony przed mrozem i przed wysłaniem do serwisu.

1. W stanie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk  i latte macchiato naraz przez 5 sekund.
2.  zacznie migać.
3. Wyjmij zbiornik wody z urządzenia.  zapali się ikonka wskazując, że trwa proces opróżniania systemu. Możesz naciśnąć  przed wyjęciem zbiornika, aby powrócić do stanu gotowości.
4. Po zakończeniu pracy – urządzenie wyłączy się automatycznie

Ważne! Po wykonaniu FUNKCJI OPRÓŻNIANIA SYSTEMU; naciśnij przycisk gorącej wody, aż woda będzie wydostawać się z dystrybutora kawy.

PŁUKANIE RĘCZNE

Można wykonać cykl płukania ręcznego, aby wyczyścić dyszę kawy. Zaleca się również wykonanie płukania ręcznego, jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.

1. W stanie gotowości naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk  i gorącej wody.
2. Wszystkie przyciski przestaną świecić. Urządzenie dozuje następnie niewielką ilość wody, która jest używana do płukania.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Woda wydostająca się z urządzenia jest gorąca i jest zbierana w tacy ociekowej pod spodem. Unikaj kontaktu z gorącą wodą.

3. Po płukaniu urządzenie powróci do stanu czuwania.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Odłączyć przewód zasilający od gniazdka sieciowego.
2. Wylać całą wodę z wewnętrznej i zewnętrznej tacy ociekowej
3. Do czyszczenia plam wody na urządzeniu należy użyć wilgotnej ściereczki lub środka czyszczącego nie powodującego zarysowań.

WAŻNE! Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj żadnych środków ściernych, octu ani odkamieniaczy, które nie są zawarte w zestawie.

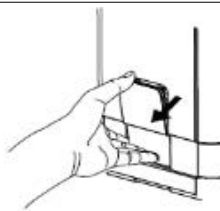
CZYSZCZENIE WYLOTU ZMIELONEJ KAWY

Zmielona kawa może przyklejać się do wylotu kawy nad zaparaczem. Zaleca się, aby oczyścić wylot, wykonując następujące kroki, aby mieć pewność, że zmielona kawa bez problemu dostanie się do zaparacza.

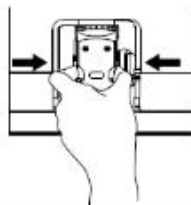
1. Wcisnąć palcem dół drzwi serwisowych



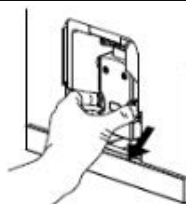
2. Zdjąć drzwi serwisowe



3. Naciśnij uchwyty zwalniające zaparzac



4. Wymij zaparzac



5. Użyj szczotki do czyszczenia, aby wyczyścić wylot zmielonej kawy



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do sieci.	Podłącz i naciśnij przełącznik. Sprawdź kabel i wtyczkę.
Brak lub opóźnienie reakcji po kilku próbach naciśnięcia klawisza funkcyjnego na panelu.	Urządzenie znajduje się pod zakłóceniami elektromagnetycznymi. Brud nad panelem.	Odłącz urządzenie. Uruchom ponownie po kilku minutach. Wyczyść panel ściereczką.
Kawa nie jest wystarczająco gorąca.	Filizanki nie zostały podgrzane. Zaparzac jest zbyt zimny.	Przed zrobieniem kawy należy przepłukać urządzenie co najmniej 3 razy.
Kawa nie leje się z dystrybutora kawy.	Funkcja opróżniania ekspresu była używana wcześniej i nie zakończona prawidłowo.	Naciśnij przycisk gorącej wody, aż woda będzie mogła wyostać się z dystrybutora kawy.
Pierwsza filiżanka kawy jest słabej jakości.	Pierwsze dozowanie młynka nie podaje wystarczającej ilości ziaren kawy do mielenia.	Wylej kawę. Pozostałe kawy zawsze będą dobrej jakości.
Na kawie nie wytwarza się crema.	Ziarna kawy nie są świeże.	Zmień ziarna kawy.
Przyciski dotykowe nie są czułe.	Niecelne naciśnięcie przycisku dotykowego.	Naciśnij dolną część ikony przycisku dotykowego (od przodu urządzenia).
Nagrzewanie urządzenia zajmuje zbyt dużo czasu.	Nadmiar kamienia w urządzeniu.	Należy odkamienić urządzenie.

Zbiornik wody jest usunięty / poziom wody w zbiorniku jest bardzo niski, ale  nie świeci się.	Powierzchnia w pobliżu złącza zbiornika wody jest mokry.	Wytrzyj wodę wokół złącza zbiornika wody.
Wewnętrzna taca ciekowa jest wypełniona dużą ilością wody.	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Podczas pracy młynka obróć pokrętko grubości mielenia w kierunku „+”.
Kawa jest dostarczana zbyt wolno lub pojedynczymi kroplami.	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Podczas pracy młynka obróć pokrętko grubości mielenia w kierunku „+”.
Miga wskaźnik braku kawy, ale nadal jest dużo ziarna w pojemniku.	Wewnętrzny wylot kawy jest zablokowany.	Postępuj zgodnie z instrukcją (Czyszczenie wylotu zmielonej kawy).
Brak pianki mlecznej.	Spieniacz do mleka jest zabrudzony lub zainstalowany nieprawidłowo.	Wyczyść automatyczny spieniacz mleka i upewnij się, że jest on prawidłowo zamontowany.
Brak pianki mlecznej.	Otwór złącza rurki mlecznej jest zablokowany przez pozostałości mleka.	Sprawdź w instrukcji rozdział „Czyszczenie urządzenia”, wykonaj „Czyszczenie pojemnika na mleko i rurki do mleka”. Oczyszcz złącze i upewnij się, że otwór w złączu jest czysty, użyj igły lub szczotki do czyszczenia otworu.
Otwór złącza rurki mlecznej jest blokowany przez pozostałości mleka, które trudno usunąć.	Rurka mleczna nie jest czyszczona przez długi czas.	Namocz rurkę do mleka w ciepłej wodzie przez godzinę. Następnie postępuj zgodnie z instrukcją „Czyszczeniem pojemnika na mleko i rurki”, w sekcji „Codzienne czyszczenie urządzenia”, używaj funkcji spieniania mleka do czyszczenia, aż woda będzie płynnie będzie wypływać z dozownika. Użyj igły lub szczotki, aby wyczyścić otwór.
Mleko nie spienia się.	Rodzaj użytego mleka nie nadaje się do spieniania.	Różne rodzaje mleka przygotowują różne ilości piany. Mleko krowie pełnotłuste daje najlepsze rezultaty.
Mleko nie spienia się.	Temperatura mleka jest zbyt wysoka	Użyj zimnego mleka.
Mleko pryska na stół.	Rurka dozująca mleko nie jest umieszczona właściwie.	Sprawdź podłączenie pojemnika oraz przewodów do mleka ze spieniaczem.
Wskaźnik odkamienienia miga nawet po procesie odkamienienia.	Proces odkamieniania nie jest zakończony.	Prosimy o cierpliwość i poczekać na zakończenie procesu. Urządzenie wyłączy się automatycznie, nie wyłączaj urządzenia ręcznie.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 1,0 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych!

PL

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Do not immerse the device, cable or plug in water or other liquids!
- Take special care when children are near the device!
- Fill the tank only with cold water.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- Do not hang the cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not use the device outdoors.
- Before cleaning, first unplug the device from the mains socket and wait until it has cooled down completely.
- Never leave the device connected to a power source unattended.
- Do not start the device without water.
- Do not place the device near electric or gas cookers, burners, ovens, etc.
- Always unplug when not in use or before cleaning.
- The device should be switched off when finished working!
- Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.
- The device is intended for domestic use only.
- The device should be connected to a mains socket outlet with a grounding pin.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance on the equipment.
- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment/device.
- The temperature of the device's surfaces may be higher during operation.
- Use the device on a smooth and stable surface.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.
- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- Use the grinder only for grinding coffee beans.

Do not place the device on a hot or wet surface.

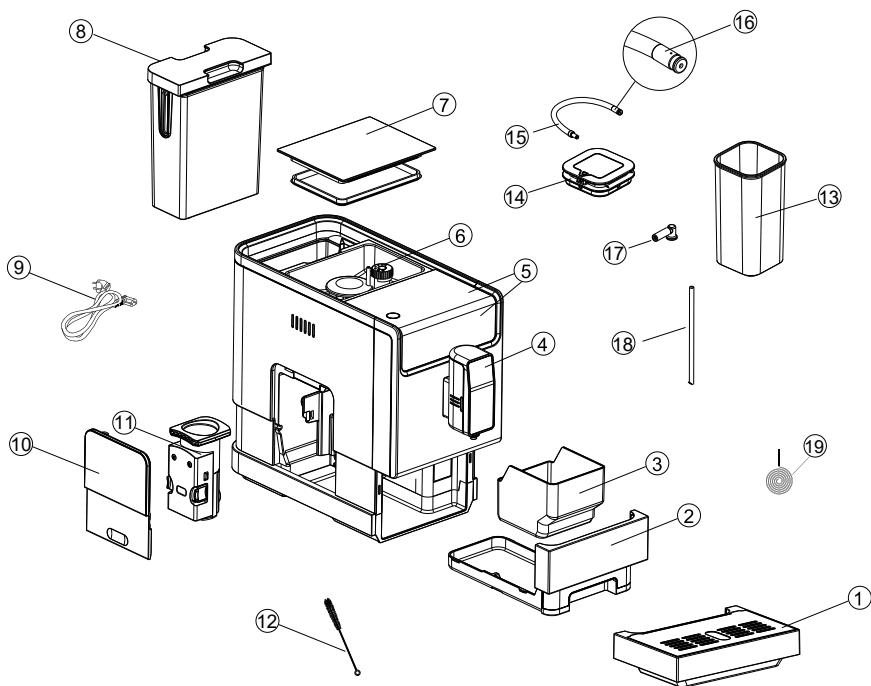
WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!



CAUTION! Hot surface!

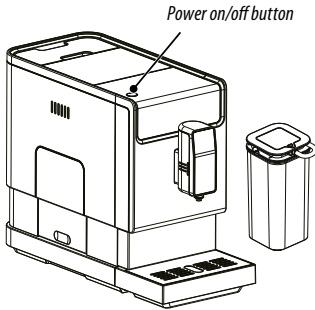
DEVICE DESCRIPTION

GENERAL DESCRIPTION



- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. External drip tray | 11. Brewer |
| 2. Internal drip tray | 12. Cleaning brush |
| 3. Grounds container | 13. Milk container |
| 4. Adjustable coffee dispenser | 14. Milk container lid |
| 5. Control panel | 15. Milk duct |
| 6. Coffee bean compartment | 16. Milk duct connector |
| 7. Coffee bean compartment lid | 17. Rubber connector |
| 8. Water tank | 18. Milk duct |
| 9. Power cable | 19. Needle |
| 10. Service doors | |

CONTROL PANEL



Blinks: Low water level / No water tank



No coffee beans



*Lights up continuously: the grounds container is full
Blinks: The internal drip tray / grounds container is missing*



*Lights up continuously: brewer is missing / not installed correctly
Blinks: The service door is open / incorrectly fitted*



*Lights up continuously: requires descaling
Blinks: Removal of limescale in progress*



The system emptying function is activated



Power on/off button



Espresso/americano button



Cappuccino button



Latte macchiato button



Cleaning button

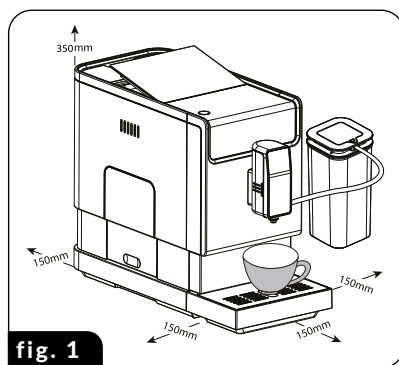


Hot water button

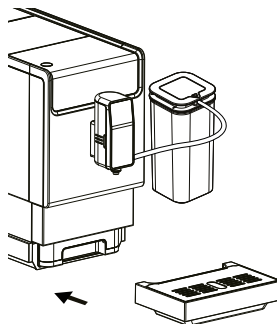
The box contains three packs of cleaning products for the self-cleaning process.

INSTALLATION OF THE DEVICE

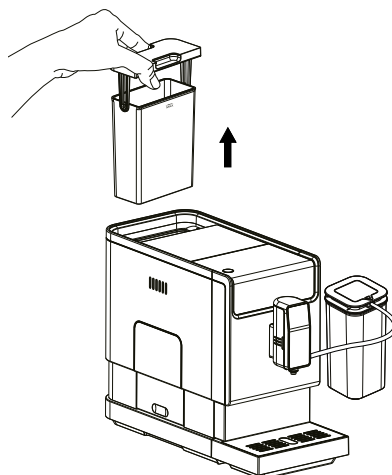
1. Choose a safe and stable surface with an easily accessible power source and allowing a minimum distance from the sides of the device (figure 1).



2. Insert the external drip tray. Make sure it is inserted correctly.

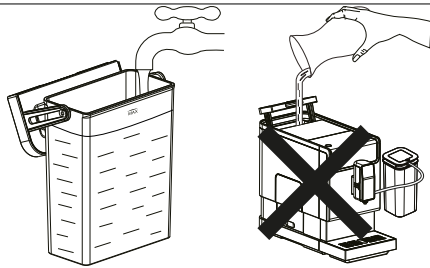


3. Lift the water tank using the lid as a handle.



4. Fill the water tank with water to Max level and place it back in the device.

Caution! To prevent the water tank from overflowing or flooding the device, do not pour water directly into the device using another container.

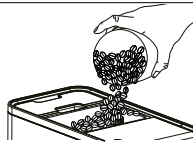


IMPORTANT! Never fill the tank with warm, hot, carbonated water or any other liquid that may damage the water tank and the device

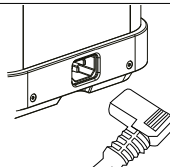
5. Remove the coffee container lid.



6. Fill the container with coffee beans.
IMPORTANT! Fill the bean hopper only with coffee beans. Ground coffee, instant coffee, caramelised coffee and other objects can damage the device.



7. Replace the container lid.

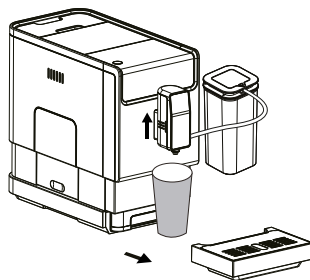
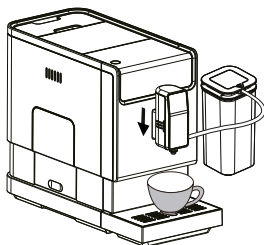


8. Straighten the power cord and insert the plug into the socket at the back of the device. Insert the other end of the power cord into a wall socket with the appropriate supply voltage.

PREPARATION OF ESPRESSO/AMERICANO

Turn the device on by pressing the power on/off button. Make sure there is a drip tray under the coffee dispenser and the water tank with water is inside. The device will perform an automatic rinse with a small cup of water. Rinsing can be stopped by pressing the hot water button.

1. The device is in standby mode.
2. Place a cup under the coffee dispenser. Depending on the size of the cup (too tall or too wide), the drip tray can be removed or the height of the coffee dispenser can be adjusted as follows:



3. Press the espresso button, the espresso icon will light up indicating that the device is preparing coffee.
4. When the device returns to standby, the coffee is ready to be served.

TIP! The automatic rinse will not appear if the device is only switched off for a short while. This function can be deactivated by following the steps below and activated in the same way.

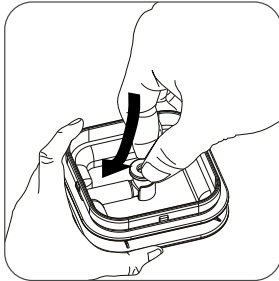
Step 1: Remove the service door.

Step 2: press the On/Off button until the device beeps twice.

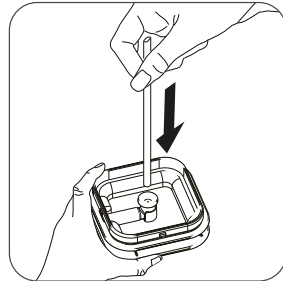
CAUTION! Before first use, press the hot water button to clean the inside of the coffee device.

PREPARATION OF LATTE MACCHIATO

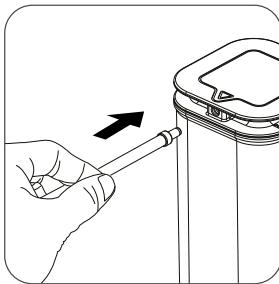
FITTING AN AUTOMATIC MILK FROTHING SYSTEM



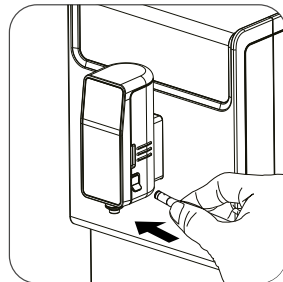
1. Remove the coffee container lid.



2. Insert the rigid milk tube into the connector inside the lid.

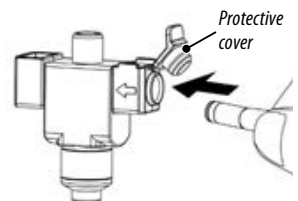


3. Insert the milk tube plug into the hole on the outside of the milk container lid.



4. Insert the other end of the tube into the opening on the side of the coffee dispenser.

Caution! To connect the milk tube to the dispenser, fold back the protective rubber cover of the socket.



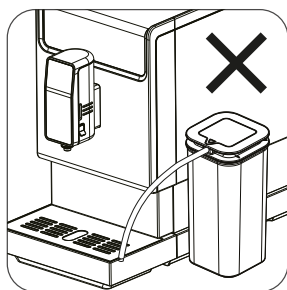
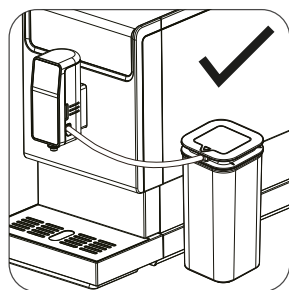
1. Fill the milk container and close the lid. Switch on the device by pressing the power on/off button and make sure that the drip tray under the coffee dispenser and the water tank with water are inside. The device will perform an automatic water rinse for a small cup. You can stop this process by pressing the hot water button.
2. Place a cup under the coffee dispenser
3. Press the latte macchiato button. The other indicators go out and a circular mark around the cup lights up on the front panel to indicate the preparation of the latte macchiato. This indicator lights up during the entire beverage preparation process.
4. The device will start dispensing milk and then coffee.
5. The preparation will stop automatically. If you want to stop earlier, press the latte macchiato button again during beverage preparation.
6. Detach the milk container from the coffee device and place it in the fridge.
7. After use, see the "Daily cleaning of the device" chapter, in the **automatic cleaning of the milk frothing system** section.

Note:

- **Clean the automatic milk frothing system before first use.**
- **Use cold milk (at a temperature of approximately 5°C/41°F) with a protein content of at least 3% to ensure an optimal frothing result**

Warning:

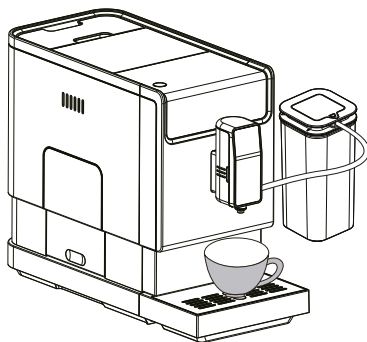
- **Steam and hot milk may be ejected from the dispenser when brewing starts.**
- **After use, place the milk tube around the lid of the milk container. Do not let it fall freely to prevent milk spillage caused by the pressure difference**



PREPARATION OF CAPPUCCINO

Fitting an automatic milk frothing system as described in the preparation of a latte macchiato.

1. Fill the milk container and close the lid. Switch on the device by pressing the power on/off button and make sure there is a drip tray under the coffee dispenser and the water tank with water is inside. The device will perform an automatic rinse with a small cup of water, you can stop it by pressing the hot water button.
2. Place a cup under the coffee dispenser.
3. Switch on and press the cappuccino button, the other indicators go out and the round mark around the



cup on the front panel lights up to indicate coffee preparation. This indicator is turned on throughout the beverage preparation process.

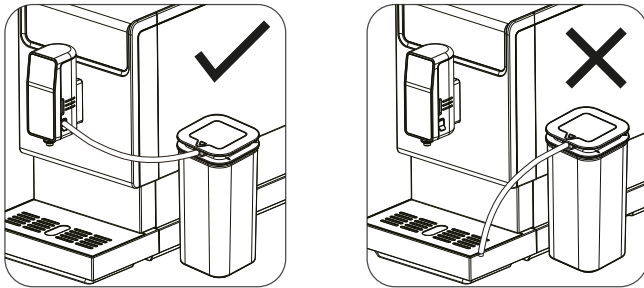
4. The coffee device will start dispensing milk and then coffee.
5. The preparation will stop automatically. If you want to stop the coffee brewing process, press the cappuccino button again during the operation.
6. Detach the milk container from the coffee device and place it in the fridge.
7. After use, see the "Daily cleaning of the device" chapter, in the **automatic cleaning of the milk frothing system** section.

Note:

- **Cleaning the automatic milk frothing system before first use.**
- **Use cold milk (at a temperature of approximately 5°C/41°F) with a protein content of at least 3% to ensure an optimal frothing result**

Warning:

- **Steam and hot milk may be ejected from the coffee dispenser during brewing start-up.**
- **After use, place the milk tube around the lid of the milk container. Do not let it fall freely to prevent milk spillage caused by the pressure difference.**



HOT WATER

1. Place a cup under the coffee dispenser.
2. Press the hot water button, the other indicators go out and a circular mark around the cup on the front panel lights up to indicate that hot water is being dispensed. This indicator is turned on throughout the beverage preparation process.

CAUTION! Do not use the hot water function continuously for more than one water tank.

DAILY CLEANING OF THE DEVICE


Timely cleaning and maintenance of the device is very important to prolong its life.

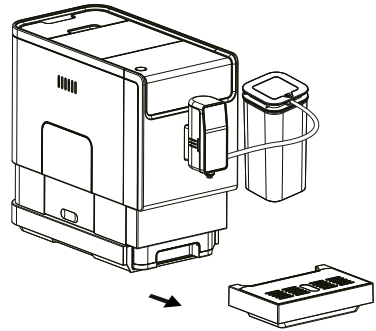
CLEANING THE DRIP TRAY AND GROUNDS CONTAINER

Empty and clean the drip tray daily.

1. Remove the external drip tray from the device.
2. Empty the water inside the drip tray in the sink and wash it with water. Then dry it.
3. Remove the internal drip tray and the grounds container from the coffee device.
4. Empty the grounds container, rinse with running water and dry.
5. Place the grounds container back in the drip tray.
6. Place the inner and outer drip trays in their original position.

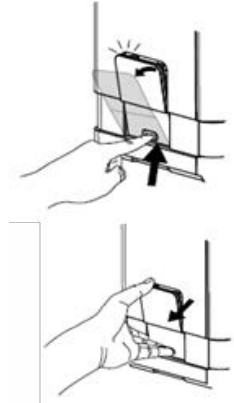
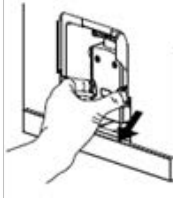
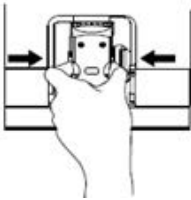
Tips:

- When  is constantly lit, it means that the grounds container is full.
- When the icon is blinking, it means that the grounds container is missing.




CLEANING THE BREWER

1. Press the bottom of the service door to open it.
2. Remove the service door.
3. Squeeze the brewer release handles together
4. Remove the brewer and rinse it under the cold water tap
5. Insert the brewer and the service door into their original position.



Tips:

- When  is lit continuously, it means that the brewer is removed or installed incorrectly.
- When the icon is blinking it means that the service door is removed or incorrectly installed.

CLEANING THE WATER TANK

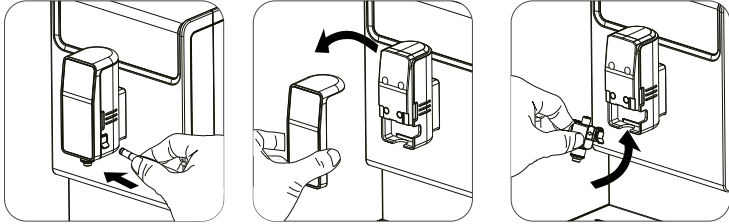
1. Remove the water tank from the device and clean it under running water.
2. Fill it with drinking water up to the MAX level and put it back in the device

CLEANING THE AUTOMATIC MILK FROTHING SYSTEM

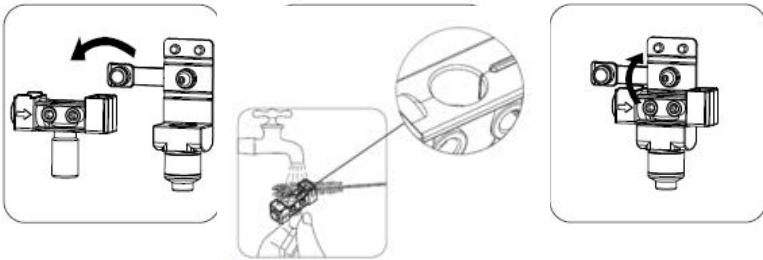
CAUTION! It is important to do this every day to ensure that the automatic milk frothing function is working properly

1. Place a cup under the dispenser.
2. Fill the milk container with fresh water.

3. Connect the milk container to the coffee device as described in the **“Preparing a Latte Macchiato”** section.
4. Press the system clean button.
5. The device dispenses hot water and steam to wash the dosing tube and milk spout located in the coffee dispenser.
6. Press the button again to stop the water.
7. Follow the steps below to clean the milk frother.



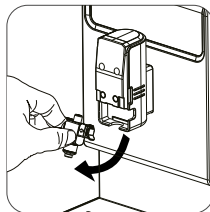
Step 1: Remove the dispenser lid and then the milk frother.



Step 2: Take the milk frother in two and clean it under running water. You can use a cleaning brush to get rid of any milk residue.



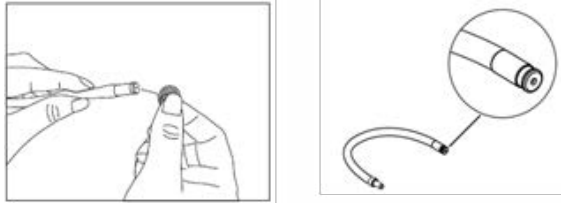
Step 3: Fit the milk frother into place and attach the cover to the coffee dispenser.



CLEANING THE MILK CONTAINER AND MILK PIPE

CAUTION! It is important to perform this step every day to ensure that the automatic milk frothing function is working properly.

1. Empty the milk container and wash it with fresh water. Remove the rubber connector and milk tube from the container and wash them with fresh water, then reassemble them to the lid (make sure the parts are properly connected).
2. Clean both ends of the milk tube with fresh water. To ensure that the hole on the milk tube connector is clean (see photo), you can use a needle or brush to clean the hole.



3. Fill the milk container with fresh water and connect to the device using the milk tube.
4. Using the device's cleaning function, the water in the milk container can clean the rigid milk tube inside the container. Cleaning can be stopped by pressing the device cleaning button again.

SWITCHING OFF THE DEVICE

Turn the device off by pressing the power on/off button.

AUTOMATIC SWITCH-OFF

The device is equipped with an automatic shut-off function. Depending on the mode selected, the device will have a different auto shut-off time (see "setting the device up – mode selection").

SETTING UP THE DEVICE

COFFEE/MILK FOAM/HOT WATER QUANTITY CONTROL

The device can store the desired volume of coffee, milk foam and hot water.

Preparation of quantity for espresso / latte macchiato/cappuccino/milk foam/water

1. Place the cup under the dispenser.
2. Switch on the device, all the buttons will light up.
3. Press the espresso / latte macchiato / cappuccino / hot water button, only the desired button will light up.
4. While the device is dispensing milk foam, press and hold the selected button again until the milk foam reaches the desired volume. Then release the button and the milk frothing stops, the device beeps twice and stores the programmed volume.
5. While the device is dispensing coffee – press and hold the selected button again until the coffee reaches the desired volume. Then release the button, the coffee dosing will stop and the device will give two beeps and store the programmed volume.

- When the device is dispensing hot water – press and hold the selected button again until the water reaches the desired volume. Then release the button and the water dosing stops, the device beeps twice and stores the programmed volume.
- Then the espresso / latte macchiato / cappuccino / hot water programme is programmed: each time it is pressed, the device dispenses the set amount of liquid.

Caution! To reset the coffee / milk foam / hot water quantity to the factory settings, press and hold the on/off button and the cappuccino button together for 5 seconds.

GRINDER ADJUSTMENT

The coffee grind thickness can be adjusted in the grinder by turning the control knob in the coffee container:

- When the grinder is grinding coffee beans, you can turn the adjustment knob,

CAUTION! Never make grinding adjustments when the grinder is not working. This can damage the grinder.


- The dots on the control knob indicate the grinding thickness.




MODE SELECTION

The device can operate in three modes: default, ECO and fast. In ECO mode, the device is saving more energy. In fast mode, the user can prepare coffee faster than the default setting.

	ECO Mode	Fast mode	Default mode
Lighting up the cups	No	yes	yes
Pre-brewing*	yes	No	yes
Automatic switch-off time	10 min.	30 min.	20 min.
Volume memory	yes	yes	yes

*** Note: The pre-brew function moistens the ground coffee with a small amount of water before full extraction. This increases the volume of ground coffee and increases the pressure in the brewer, which helps extract a fuller flavour from the ground beans.**


- When the device is in standby, press and hold  for 5 seconds.
- The buttons will have the following indications in different settings:

	Cappuccino button 	Latte macchiato button 	Espresso/americano button 
In the ECO mode	Continuous lighting	Blinking	Blinking
In the fast mode	Blinking	Continuous lighting	Blinking
In the default mode	Blinking	Blinking	Continuous lighting

Press the cappuccino button for ECO mode, the latte macchiato button for Fast mode or the espresso button for Default mode. You will hear two beeps indicating that the mode has been selected.







- If you do not want to change the mode, press  again or wait 5 seconds for the device to return to standby.

SELF-CLEANING

When  is lit up continuously, this indicates that the device needs to be self-cleaned. The device will remain in good condition if this function is performed at least once a month or more often depending on the hardness of the water used. It is also suggested to





1. fill the water tank completely.
2. Add one pack of the cleaning product supplied with the coffee device to the water tank.

IMPORTANT! Do not use vinegar or any other cleaning agent to self-clean this device. Unsuitable cleaning agent can damage the device.

3. Connect the device.
4. Place a large enough container under the coffee dispenser.
5. In the standby state, press and hold  and the espresso button simultaneously for 5 seconds. You will hear a beep when  and the espresso button will be blinking.
6. Press the espresso button to start the self-cleaning process. To return to the standby state, press the .
7.  is blinking, indicating that the device is self-cleaning. **Watch out for hot water!**
8. When all the water in the water tank has been used  up the espresso button will be blinking – pour out any remaining solution in the water tank and fill the tank with clean water to the maximum level. When the water is topped up,  will turn off. The device will then continue the self-cleaning process. Let the coffee device complete the cleaning process. Do not interrupt this process.
9. When the self-cleaning process is complete, the device will automatically switch off.

SYSTEM DRAINING FUNCTION


It is advisable to use the function of emptying the system before a long period of non-use of the coffee device, to protect it from frost and before sending it for service.

1. On standby, press and hold the  button and latte macchiato button for 5 seconds at a time.
2.  it will start to blink.
3. Remove the water tank from the device.  will light up indicating that the system is in the process of being emptied. You can press  before removing the tank to return to standby.
4. When work is finished – the device switches off automatically

Important! After performing the SYSTEM DRAINING FUNCTION; press the hot water button until water is coming out of the coffee dispenser.

MANUAL RINSING

A manual rinse cycle can be performed to clean the coffee nozzle. It is also advisable to carry out a manual rinse if the device has not been used for a long time.

1. In standby, press and hold the  button and the hot water button simultaneously.
2. All buttons will stop lighting up. The machine then dispenses a small amount of water, which is used for rinsing.

DANGER! The water coming out of the device is hot and is collected in the drip tray underneath. Avoid contact with hot water.

3. After rinsing, the device will return to the standby state.

CLEANING OF THE DEVICE

1. Unplug the power cord from the power outlet.
2. Pour out all the water from the internal and external drip trays
3. Use a damp cloth or a non-scratch cleaner to clean water spots on the device.

IMPORTANT! Never use abrasive cleaners, vinegar or descalers which are not supplied with the device.

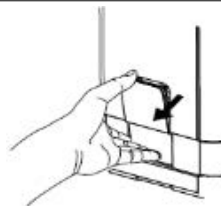
CLEANING THE GROUND COFFEE OUTLET

Ground coffee may stick to the coffee outlet above the brewer. It is recommended that you clean the outlet using the following steps to ensure that the ground coffee enters the brewer without any problem.

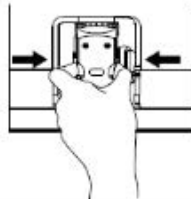
1. Press the bottom of the service door with your finger



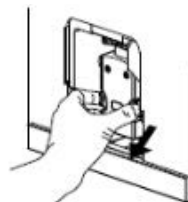
2. Remove the service door



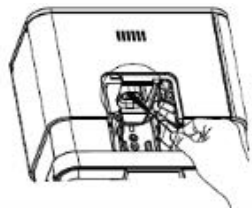
3. Press the brewing device release handles



4. Remove the brewer



5. Use the cleaning brush to clean the ground coffee outlet



PROBLEM SOLVING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The device is not working.	The device is not connected to the network.	Connect and press the switch. Check the cable and plug.
No or delayed response after several attempts to press a function key on the panel.	The device is subject to electromagnetic interference. Dirt above the panel.	Disconnect the device. Restart after a few minutes. Clean the panel with a cloth.
The coffee is not hot enough.	The cups have not been heated. The brewer is too cold.	Rinse the machine at least 3 times before making coffee.
Coffee does not pour from the coffee dispenser.	The emptying function of the coffee machine was used previously and not completed correctly.	Press the hot water button until water can come out of the coffee dispenser.
The first cup of coffee is of poor quality.	The first dosing of the grinder does not give enough coffee beans to grind.	Pour out the coffee. Other coffees will always be of good quality.
No crema is formed on the coffee.	Coffee beans are not fresh.	Change the coffee beans.
The touch buttons are not sensitive.	Inaccurate touch button presses.	Press the bottom of the touch button icon (from the front of the device).
The machine takes too long to heat up.	Excessive limescale in the device.	Descale the device.
The water tank is removed / the water level in the tank is very low but does not light up. 	The surface near the water tank connector is wet.	Wipe off the water around the water tank connector.
The internal drip tray is filled with a large amount of water.	The coffee is too finely ground.	While the grinder is running, turn the grinding thickness in the "+" direction.
The coffee is delivered too slowly or in single drops.	The coffee is too finely ground.	While the grinder is running, turn the grinding thickness in the "+" direction.
The no coffee indicator flashes, but there are still plenty of beans in the container.	The internal coffee outlet is blocked.	Follow the instructions (Cleaning the ground coffee outlet).
No milk foam.	The milk frother is dirty or incorrectly installed.	Clean the automatic milk frother and make sure it is fitted correctly.
No milk foam.	The opening of the milk tube connector is blocked by milk residue.	Check the "Cleaning the device" section in the manual, perform "cleaning the milk container and the milk tube". Clean the connector and make sure the hole in the connector is clean, use a needle or brush to clean the hole.

The opening of the milk tube connector is blocked by milk residues that are difficult to remove.

The milk tube is not cleaned for a long time.

Soak the milk tube in warm water for one hour. Then follow the "cleaning the milk container and tube" instructions in the "Daily cleaning of the dispenser" section, use the milk frothing function to clean until water runs smoothly from the dispenser. Use a needle or brush to clean the hole.

The milk does not foam.

The type of milk used is not suitable for frothing.

Different types of milk produce different amounts of foam. Full-fat cow's milk gives the best results.

The milk does not foam.

The milk temperature is too high

Use cold milk.

Milk splashes on the table.

The milk dosing tube is not correctly positioned.

Check the connection of the container and the milk pipes with the milk frother.

The descaling indicator blinks even after the decalcification process.

The descaling process is not complete.

Please be patient and wait for the process to be completed. The device will switch off automatically, do not switch off the device manually.

TECHNICAL DATA

Technical specifications are given on the product nameplate.

Length of mains cable: 1,0 m



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes!

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

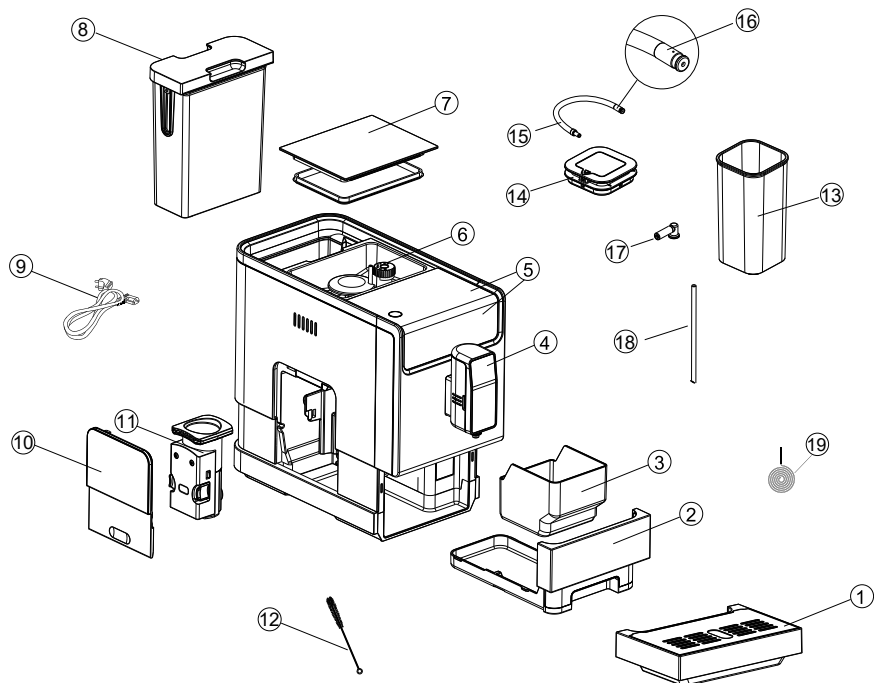
- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Не погружайте устройство, шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с устройством находятся дети!
- Наполняйте бак только холодной водой.
- Запрещается использовать поврежденное устройство, в том числе с поврежденным шнуром или вилкой. В этом случае отдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его касания горячих поверхностей.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Перед очисткой сначала выньте вилку из розетки и дождитесь полного остывания устройства.
- Запрещается оставлять устройство, подключенное к источнику питания, без присмотра.
- Не включать устройство без воды.
- Не ставьте устройство рядом с электрическими и газовыми плитами, горелками, духовками и т. п.
- Обязательно вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, или перед очисткой.
- По окончании работы устройство необходимо выключить!
- Не используйте устройство для целей, для которых оно не предназначено.
- Экспресс-кофеварка предназначена исключительно для домашнего использования.
- Устройство должно подключаться к сетевой розетке с заземляющим контактом.
- Настоящее устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, умственными способностями и лицами с недостатком опыта и знаний об устройстве, если обеспечен надзор за ними или если они были предварительно проинструктированы относительно безопасного использования оборудования и понимают, в чем состоит опасность. Дети не должны чистить устройство и осуществлять уход за ним без надзора.

- ▶ Хранить устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ▶ Не позволяйте детям играть с оборудованием/устройством.
- ▶ Температура доступных поверхностей может быть выше, когда устройство работает.
- ▶ Используйте устройство на ровной и стабильной поверхности.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки электросети, держась за провод.
- ▶ Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- ▶ В целях безопасности детей не оставляйте детали упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенополистирол и т. п.).
- ▶ Используйте кофемолку только для измельчения кофейных зерен.
- ▶ Не ставьте устройство на горячую или влажную поверхность.
- ▶ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не разрешайте детям играть пленкой. Риск удушья!**



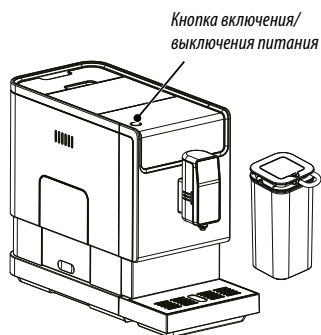
ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность!

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Внешний поддон для капель | 11. Заварочный блок |
| 2. Внутренний поддон для капель | 12. Щетка для очистки |
| 3. Емкость для кофейной гущи | 13. Емкость для молока |
| 4. Регулируемый дозатор кофе | 14. Крышка емкости для молока |
| 5. Панель управления | 15. Трубка для молока |
| 6. Камера для кофейных зерен | 16. Муфта трубки для молока |
| 7. Крышка камеры для кофе в зернах | 17. Резиновая муфта |
| 8. Емкость для воды | 18. Трубка для молока |
| 9. Шнур питания | 19. Игла |
| 10. Сервисная дверца | |

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Мигает: Низкий уровень воды / Отсутствует емкость для воды



Нет кофейных зерен



Горит постоянно: емкость для кофейной гущи заполнена
Мигает: Отсутствует внутренний поддон для сбора капель / емкость для кофейной гущи



Горит постоянно: отсутствует заварочный блок / неправильно установлен
Мигает: Сервисная дверца открыта / установлена неправильно



Горит постоянно: требуется удаление накипи
Мигает: Идет удаление накипи



Запущена функция опорожнения системы



Кнопка включения/выключения питания



Кнопка "эспрессо"



Кнопка "капучино"



Кнопка "латте маккиато"



Кнопка очистки



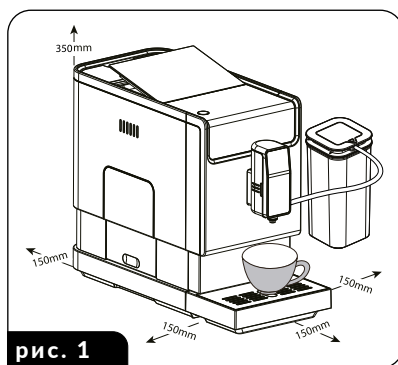
Кнопка горячей воды

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

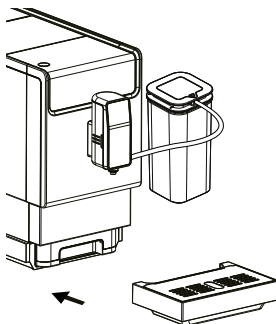
В коробке имеются три упаковки чистящих средств для процесса самоочистки.

МОНТАЖ УСТРОЙСТВА

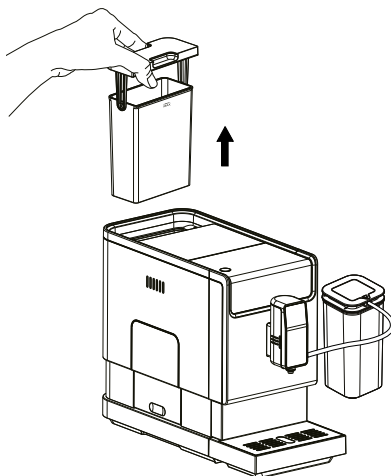
1. Выберите безопасную и стабильную поверхность с легкодоступным источником питания, обеспечивающим минимальное расстояние от боковых сторон устройства (рисунок 1).



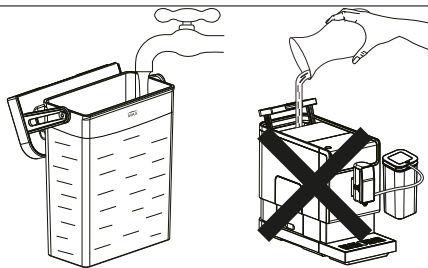
2. Установите внешний поддон для капель. Убедитесь, что поддон установлен правильно.



3. Поднимите емкость для воды, используя крышку в качестве ручки.



4. Наполните емкость для воды водой до максимального уровня и снова вставьте ее в устройство.
Внимание! Во избежание переполнения емкости для воды или заливания устройства, не наливайте воду непосредственно в устройство, используя другую емкость.

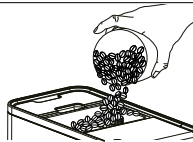


ВАЖНО! Запрещается наполнять емкость теплой, горячей, газированной водой или любой другой жидкостью, которая может повредить емкость для воды и машину.

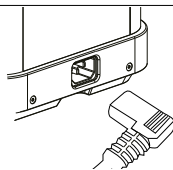
5. Снимите крышку емкости для кофе.



6. Наполните емкость кофейными зернами.
ВАЖНО! Наполняйте емкость для кофе только кофейными зернами. Молотый, растворимый, карамелизированный кофе и другие предметы могут повредить устройство.



7. Установите на место крышку емкости.

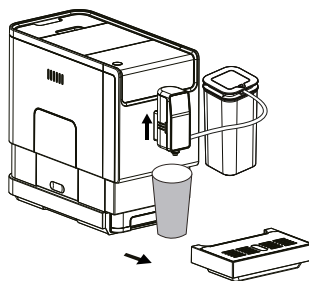
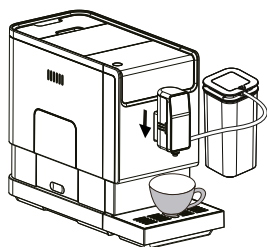


8. Выпрямите шнур питания и вставьте вилку в гнездо, расположенное сзади устройства. Вставьте другой конец шнура питания в настенную розетку с подходящим напряжением.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

Включите устройство, нажав кнопку включения/выключения питания. Убедитесь, что под распределителем кофе находится поддон для капель, а емкость для воды с водой находится внутри. Устройство автоматически выполнит промывку небольшой чашкой воды. Промывку можно остановить, нажав кнопку горячей воды.

4. Устройство в состоянии готовности.
5. Поставьте чашку под дозатор кофе. В зависимости от размера чашки/стакана (слишком высокой или слишком широкой) можно снять поддон для капель или отрегулировать высоту дозатора кофе следующим образом:



6. Нажмите кнопку «эспрессо», загорится значок «эспрессо», указывающий на то, что устройство готовит кофе.

7. Когда устройство вернется в режим ожидания, кофе будет готов к подаче.

УКАЗАНИЕ! Автоматическая промывка не производится, если устройство выключено только на некоторое время. Эту функцию можно отключить, выполнив следующие действия, и активировать ее таким же образом.

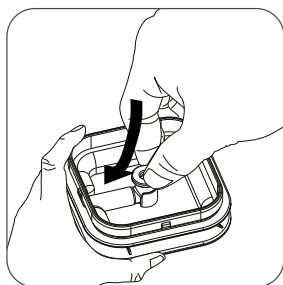
Шаг 1: снимите сервисную дверцу.

Шаг 2: нажмите кнопку Включить/Выключить и удерживайте ее, пока устройство не издаст два звуковых сигнала.

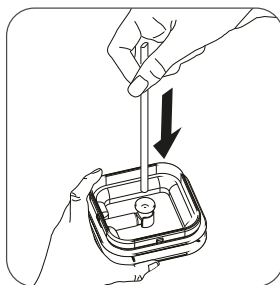
ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием нажмите кнопку подачи горячей воды, чтобы очистить эспрессо-кофеварку изнутри.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЛАТТЕ МАККИАТО

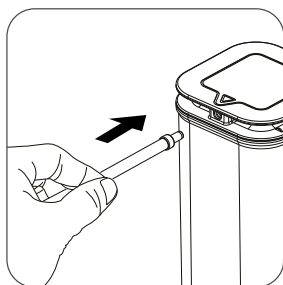
МОНТАЖ АВТОМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ВСПЕНИВАНИЯ МОЛОКА



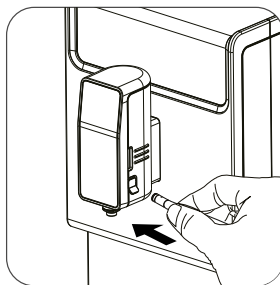
1. Снимите крышку емкости для кофе.



2. Вставьте жесткую трубку для молока в разъем внутри крышки.



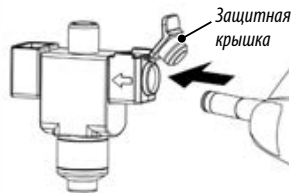
3. Вставьте разъем трубки для молока в отверстие на внешней стороне крышки емкости для молока.



4. Вставьте другой конец трубки в отверстие сбоку дозатора кофе.

Внимание! Чтобы подсоединить трубку для молока к дозатору, необходимо снять защитную резиновую крышку гнезда.

1. Наполните емкость для молока и закройте крышку. Включите устройство, нажав кнопку включения/выключения питания, и убедитесь, что поддон для капель под дозатором кофе и емкость для воды находятся внутри. Устройство выполнит автоматическую промывку небольшой чашкой воды. Этот процесс можно остановить, нажав кнопку горячей воды.
2. Поставьте чашку под распределитель кофе.
3. Нажмите кнопку «латте маккиато». Остальные индикаторы погаснут и на передней панели загорится круглый значок вокруг чашки, показывающий, что готовится латте маккиато. Этот индикатор горит в течение всего процесса приготовления напитка.
4. Устройство начнет дозировать молоко, а затем кофе.
5. Приготовление прекратится автоматически. Если вы хотите прервать раньше, снова нажмите кнопку «латте маккиато» во время операции приготовления напитка.
6. Отсоедините емкость для молока от кофеварки и поместите ее в холодильник.
7. После использования, см. раздел «Ежедневная очистка устройства» в подразделе **автоматической очистки системы вспенивания молока**.

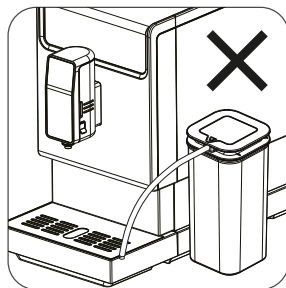
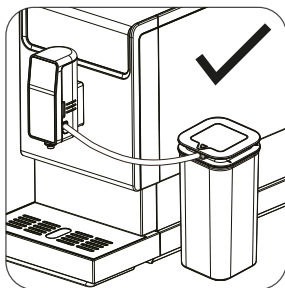


Примечание:

- Очистите автоматическую систему вспенивания молока перед первым использованием.
- Используйте холодное молоко (при температуре около 5°C/41°F) с содержанием белка не менее 3% для оптимального вспенивания.

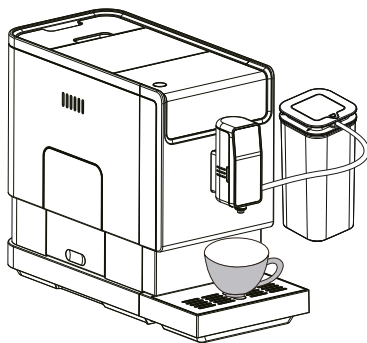
Предостережение:

- При запуске процесса заваривания из распределителя кофе может произойти выброс пара и горячего молока.
- После использования необходимо свернуть трубку для молока вокруг крышки емкости для молока. Не позволяйте ей свободно висеть, чтобы предотвратить разливание молока из-за разницы давлений.



Монтаж автоматической системы вспенивания молока, как описано в разделе о приготовлении латте маккиато.

1. Наполните емкость для молока и закройте крышку. Включите устройство, нажав кнопку включения/выключения питания, и убедитесь, что под распределителем кофе находится поддон для капель и внутри установлена емкость для воды с водой. Устройство автоматически выполнит промывку небольшой чашкой воды. Ее можно остановить, нажав кнопку подачи горячей воды.
2. Подставьте чашку под распределитель кофе.
3. Включите и нажмите кнопку «капучино», остальные индикаторы погаснут и на передней панели загорится круглый значок вокруг чашки, показывающий, что готовится кофе. Этот индикатор горит в течение всего процесса приготовления напитка.
4. Кофемашина начнет дозировать молоко, а затем кофе.
5. Приготовление прекратится автоматически. Если вы хотите остановить процесс заваривания кофе, нажмите кнопку «капучино» еще раз во время операции.
6. Отсоедините емкость для молока от кофеварки и поместите ее в холодильник.
7. После использования см. раздел «Ежедневная очистка устройства» в подразделе **автоматической очистки системы вспенивания молока**).

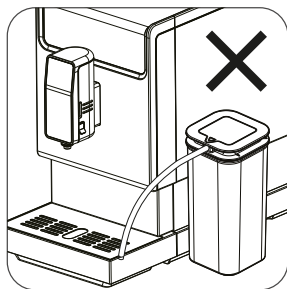
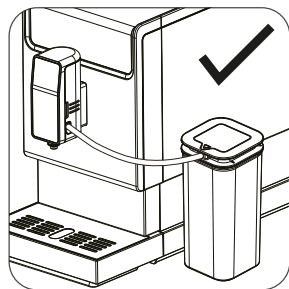


Примечание:

- Очистка автоматической системы вспенивания молока перед первым использованием.
- Используйте холодное молоко (при температуре около 5°C/41°F) с содержанием белка не менее 3% для оптимального вспенивания.

Предостережение:

- При запуске процесса заваривания из распределителя кофе может произойти выброс пара и горячего молока.
- После использования необходимо свернуть трубку для молока вокруг крышки емкости для молока. Не позволяйте ей свободно свисать, чтобы предотвратить разливание молока из-за разницы давлений..



ГОРЯЧАЯ ВОДА

1. Подставьте чашку под распределитель кофе.
2. Нажмите кнопку горячей воды, остальные индикаторы погаснут и на передней панели загорится круглый значок вокруг чашки, показывающий, что дозируется горячая вода. Этот индикатор горит в течение всего процесса приготовления напитка.

ВНИМАНИЕ! Не используйте функцию горячей воды постоянно для более чем одной емкости для воды.

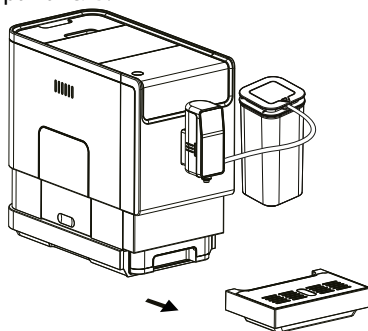
ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Своевременная очистка и уход за устройством очень важны для продления срока службы устройства.


ОЧИСТКА ПОДДОНА ДЛЯ КАПЕЛЬ И ЕМКОСТИ ДЛЯ КОФЕЙНОЙ ГУЩИ

Ежедневно опорожняйте и очищайте поддон для сбора капель.

1. Извлеките из устройства внешний поддон для капель.
2. Слейте воду из поддона для сбора капель в раковину и промойте его водой. Затем высушите его.
3. Извлеките внутренний поддон для капель и емкость для кофейной гущи из эспрессо-кофеварки.
4. Опорожните емкость для кофейной гущи, промойте ее проточной водой и высушите.
5. Поместите емкость для кофейной гущи обратно в поддон для капель.
6. Установите внутренний и внешний поддон для сбора капель в исходное положение.

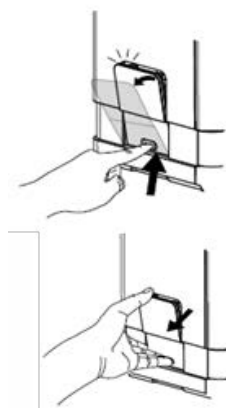


Указания:

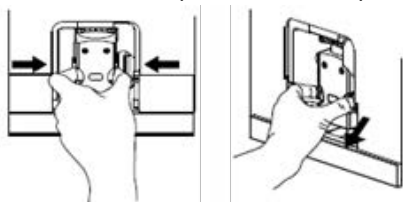
- Если  горит постоянно, емкость для кофейной гущи заполнена.
- Когда значок мигает, отсутствует емкость для кофейной гущи.

ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОГО БЛОКА


1. Нажмите на нижнюю часть сервисной дверцы, чтобы открыть ее.
2. Снимите сервисную дверцу.
3. Сожмите вместе держатели, освобождающие заварочный блок.
4. Извлеките заварочный блок и промойте его под струей холодной воды.



5. Установите заварочный блок и сервисную дверцу в исходное положение.



Указания:

- Если  горит постоянно, заварочный блок снят или установлен неправильно.
- Когда значок мигает, это означает, что служебная дверца снята или неправильно установлена.

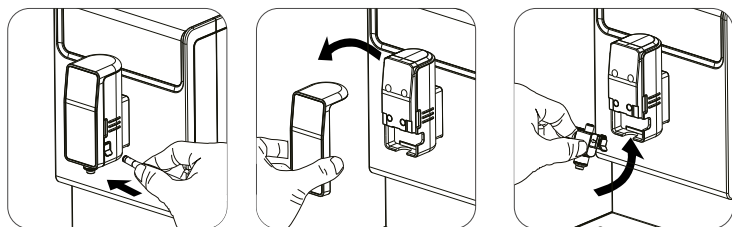
ОЧИСТКА ЕМКОСТИ ДЛЯ ВОДЫ

1. Извлеките емкость для воды из устройства и промойте ее под проточной водой.
2. Наполните ее питьевой водой до отметки MAX и снова вставьте ее в устройство.

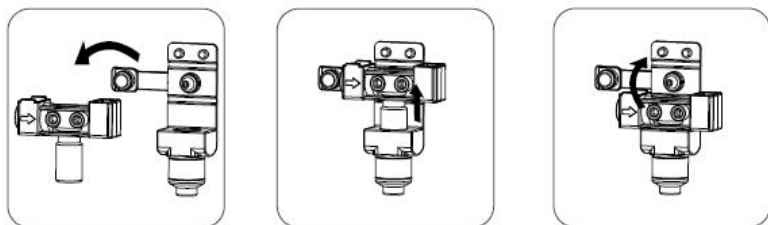
ОЧИСТКА АВТОМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ВСПЕНИВАНИЯ МОЛОКА

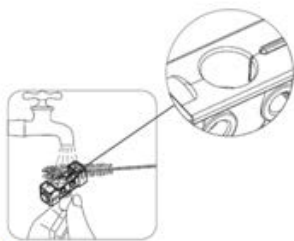
ВНИМАНИЕ! Важно выполнять эти действия ежедневно, чтобы быть уверенным, что функция автоматического вспенивания молока работает должным образом.

1. Подставьте чашку под дозатор.
2. Наполните емкость для молока свежей водой.
3. Подсоедините емкость для молока к эспрессо-кофеварке, как описано в подразделе «*Приготовление Латте Маккиато*».
4. Нажмите кнопку очистки системы.
5. Устройство подает горячую воду и пар для очистки дозирующей трубки и носика подачи молока в дозаторе кофе.
6. Нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить подачу воды.
7. Чтобы очистить вспениватель молока, выполните следующие действия.

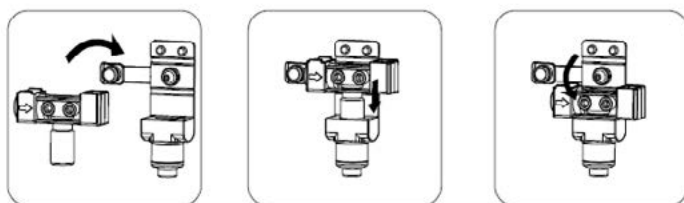


Шаг 1: Снимите крышку распределителя, а затем вспениватель молока.

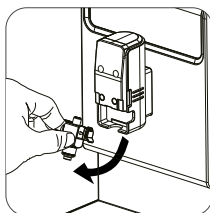




Шаг 2: Разделите вспениватель молока на две части и промойте под проточной водой. Можно использовать щетку для очистки, чтобы избавиться от остатков молока.



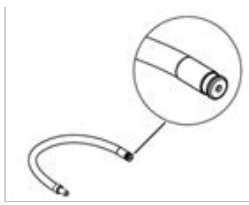
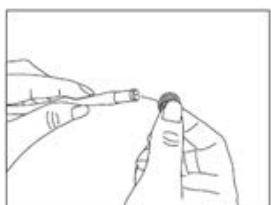
Шаг 3: Установите вспениватель молока на место и наденьте крышку на распределитель кофе.



ОЧИСТКА ЕМКОСТИ ДЛЯ МОЛОКА И ТРУБКИ ДЛЯ МОЛОКА

ВНИМАНИЕ! Этот шаг важно выполнять ежедневно, чтобы гарантировать правильную работу автоматического вспенивателя молока.

1. Опорожните емкость для молока и промойте ее чистой водой. Извлеките резиновую муфту и трубку для молока из емкости и промойте их чистой водой, затем снова прикрепите их к крышке (убедитесь, что элементы правильно соединены).
2. Промойте оба конца трубки для молока чистой водой. Чтобы убедиться, что отверстие на муфте трубки для молока чистое (см. снимок), можете использовать иглу или щетку для очистки отверстия.



3. Наполните емкость для молока чистой водой и подсоедините к устройству с помощью трубки для молока.
4. Используя функцию очистки устройства, вода в емкости для молока может очистить жесткую трубку для молока внутри емкости. Очистку можно прервать, повторно нажав на кнопку очистки устройства.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Выключите устройство, нажав на кнопку включения/выключения питания.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Устройство имеет функцию автоматического выключения. В зависимости от выбранного режима устройство будет автоматически выключаться в разное время (см.: «настройка устройства – выбор режима»)

НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА

РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА КОФЕ / МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ / ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Устройство может запомнить необходимый объем кофе, молочной пенки и горячей воды.

Приготовление порции для эспрессо / Латте Маккиато/Капучино/молочная пенка /Вода

1. Поставьте стакан под распределитель.
2. Включите устройство, загорятся все кнопки.
3. Нажмите кнопку «эспрессо» / «латте маккиато» / «капучино» / «горячая вода», загорится только нужная кнопка.
4. Когда машина дозирует вспененное молоко, снова нажмите и удерживайте выбранную кнопку до тех пор, пока не будет достигнут желаемый объем молочной пены. Затем отпустите кнопку, и вспенивание молока прекратится, а устройство издаст два звуковых сигнала и запомнит запрограммированный объем.
5. Когда машина дозирует кофе, снова нажмите и удерживайте выбранную кнопку до тех пор, пока не будет достигнут необходимый объем. Затем отпустите кнопку, дозирование кофе прекратится, устройство издаст два звуковых сигнала и запомнит запрограммированный объем.
6. Когда машина дозирует горячую воду, снова нажмите и удерживайте выбранную кнопку и удерживайте до тех пор, пока не будет достигнут необходимый объем воды. Затем отпустите кнопку, подача воды прекратится, устройство издаст два звуковых сигнала и запомнит запрограммированный объем.
7. В дальнейшем при выполнении программы эспрессо / латте маккиато / капучино / горячая вода при нажатии соответствующей кнопки устройство будет дозировать заданное количество жидкости.

Внимание! Чтобы восстановить заводские настройки количества кофе / молочной пенки/ горячей воды, одновременно нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения и кнопку «капучино» в течение 5 секунд.

РЕГУЛИРОВКА КОФЕМОЛКИ

Тонкость помола кофе можно регулировать в кофемолке, вращая ручку регулятора в емкости для кофе:

1. Когда кофемолка перемалывает кофейные зерна, можно повернуть ручку регулировки.

ВНИМАНИЕ! Запрещается производить регулировку тонкости помола, когда кофемолка не работает. Это может вызвать повреждение кофемолки.


2. Точки на ручке регулятора указывают на тонкость помола.

ВЫБОР РЕЖИМА

Устройство может работать в трех режимах: по умолчанию, ECO и быстрый. В режиме ECO устройство позволяет экономить больше энергии. В быстром режиме пользователь может приготовить кофе быстрее, чем при настройке по умолчанию.


	Режим ECO	Быстрый режим	Режим по умолчанию
Подсветка чашек	Нет	да	да
Предварительное заваривание*	да	Нет	да
Время автоматического выключения	10 мин	30 мин.	20 мин.
Память объема	да	да	да

* **Примечание:** Функция предварительного заваривания смачивает молотый кофе небольшим количеством воды перед его полной экстракцией. Это увеличивает объем молотого кофе и увеличивает давление в заварочном блоке, что помогает извлечь более полный вкус из молотых зерен.


1. Когда устройство находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте  в течение 5 секунд.
2. При разных настройках кнопки будут иметь следующую индикацию:

	Кнопка "капучино" 	Кнопка "латте маккиато" 	Кнопка "эспрессо" 
В режиме ECO	Постоянная подсветка	Мигание	Мигание
В быстром режиме	Мигание	Постоянная подсветка	Мигание
В режиме по умолчанию	Мигание	Мигание	Постоянная подсветка

Нажмите кнопку «капучино» для режима ECO, кнопку «латте маккиато» для быстрого режима или кнопку «эспрессо» для режима по умолчанию. Вы услышите два звуковых сигнала, указывающих на то, что режим выбран.







3. Если вы не хотите изменять режим, снова нажмите  или подождите 5 секунд, пока устройство вернется в режим ожидания.

САМООЧИСТКА

Если  горит постоянно, это означает, что устройство должно подвергнуться самоочистке. Устройство будет в хорошем состоянии, если эта функция будет выполняться не менее чем раз в месяц либо чаще, в зависимости от жесткости используемой воды. Рекомендуется также, чтобы





1. Полностью наполнить емкость для воды.
2. Добавьте одну упаковку моющего средства, прилагаемого к эспрессо-кофеварке, в емкость для воды.

ВАЖНО! Не используйте уксус или другие моющие средства для самоочистки этого устройства. неподходящее моющее средство может повредить устройство.

3. Подключите устройство.
4. Подставьте достаточно большую емкость под дозатор кофе.
5. В режиме готовности нажмите и удерживайте одновременно нажатыми кнопку  и кнопку «эспрессо» в течение 5 секунд. Вы услышите звуковой сигнал, когда  и кнопка «эспрессо» будут мигать.
6. Нажмите кнопку «эспрессо», чтобы начать процесс самоочистки. Чтобы вернуться в состояние ожидания, нажмите кнопку .
7.  мигает, что означает, что устройство находится в процессе самоочистки. **Остерегайтесь горячей воды!**
8. Когда вся вода в емкости для воды будет израсходована  и кнопка «эспрессо» будет мигать, слейте раствор, оставшийся в емкости для воды, и наполните емкость чистой водой до максимального уровня. Когда вода будет пополнена,  погаснет. Затем устройство продолжит процесс самоочистки. Дайте эспрессо-кофеварке завершить процесс очистки. Не прерывайте этот процесс.
9. После завершения процесса самоочистки устройство автоматически выключится.

ФУНКЦИЯ ОПОРОЖНЕНИЯ СИСТЕМЫ


Рекомендуется использовать функцию опорожнения системы перед длительным периодом простоя эспрессо-кофеварки, для защиты от замерзания и перед отправкой в сервисный центр.

1. В режиме ожидания одновременно нажмите и удерживайте кнопку  и «латте маккиато» в течение 5 секунд.
2.  начнет мигать.
3. Извлеките емкость для воды из устройства.  загорится, указывая на то, что идет процесс опорожнения системы. Можно нажать  перед извлечением емкости, чтобы вернуться в режим ожидания.
4. По окончании работы устройство выключится автоматически.

Важно! После выполнения ФУНКЦИИ ОПОРОЖНЕНИЯ СИСТЕМЫ; нажмите кнопку подачи горячей воды и удерживайте, пока из распределителя кофе не пойдет вода.

РУЧНАЯ ПРОМЫВКА

Можно выполнить цикл ручной промывки, чтобы очистить сопло кофе. Также рекомендуется выполнить ручную промывку, если устройство не использовалась в течение длительного времени.

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте одновременно кнопку  и кнопку «горячая вода».
2. Все кнопки погаснут. Затем устройство подаст небольшое количество воды, которое используется для промывки.

ОПАСНОСТЬ! Вода, выходящая из машины, горячая и собирается в поддоне для сбора капель снизу. Избегайте контакта с горячей водой.

3. После промывки устройство вернется в режим ожидания.

ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

1. Извлеките шнур питания из сетевой розетки.
2. Вылейте всю воду из внутреннего и внешнего поддона для сбора капель.
3. Для удаления водяных пятен на устройстве используйте влажную салфетку или чистящее средство, не образующее царапин.

ВАЖНО! Запрещается использовать какие-либо абразивные средства для очистки устройства, уксус или средства для удаления накипи, не входящие в комплект.

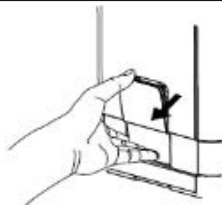
ОЧИСТКА ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ МОЛОТОГО КОФЕ

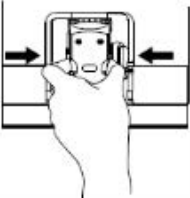
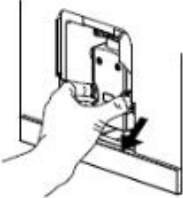

Молотый кофе может прилипнуть к выходному отверстию для кофе над заварочным блоком. Рекомендуется очистить выходное отверстие, выполнив следующие действия, чтобы молотый кофе без проблем попадал в заварочный блок.

1. Нажмите пальцем на нижнюю часть сервисной дверцы



2. Снимите сервисную дверцу



3. Нажмите на держатели, освобождающие заварочный блок	
4. Извлеките заварочный блок	
5. Используйте щетку для очистки, чтобы очистить выходное отверстие для молотого кофе	

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не работает.	Устройство не подключено к сети.	Подключите и нажмите переключатель. Проверьте кабель и вилку.
Отсутствие или задержка реакции после нескольких попыток нажатия функциональной клавиши на панели.	Устройство находится под воздействием электромагнитных помех. Грязь над панелью.	Отключите устройство. Включите снова через несколько минут. Протрите панель салфеткой.
Кофе недостаточно горячий.	Чашки не были подогреты. Заварочный блок слишком холодный.	Перед приготовлением кофе необходимо промыть устройство не менее 3 раз.
Кофе не выливается из распределителя кофе.	Функция опорожнения эспрессо-кофеварки была использована ранее и не была правильно завершена.	Нажмите кнопку подачи горячей воды и удерживайте до тех пор, пока вода не начнет вытекать из распределителя кофе.
Первая чашка кофе плохого качества.	Первое дозирование кофемолки не дает достаточного количества кофейных зерен для помола.	Вылейте кофе. Остальные порции кофе всегда будут хорошего качества.
На кофе не образуется пенка.	Кофейные зерна несвежие.	Заменить кофейные зерна.

Сенсорные кнопки не чувствительны.	Неточное нажатие сенсорной кнопки.	Нажмите на нижнюю часть значка сенсорной кнопки (на передней панели устройства).
Устройство слишком долго нагревается.	Избыточное количество накипи в устройстве.	Необходимо удалить накипь, скопившуюся в устройстве.
Емкость для воды извлечена/уровень воды в емкости очень низкий, но не светится.	Поверхность возле муфты емкости для воды мокрая.	Вытрите воду вокруг муфты емкости для воды.
Внутренний поддон для сбора капель наполнен большим количеством воды.	Слишком мелкий помол кофе.	Во время работы кофемолки поверните ручку тонкости помола в направлении "+".
Кофе подается слишком медленно или отдельными каплями.	Слишком мелкий помол кофе.	Во время работы кофемолки поверните ручку тонкости помола в направлении "+".
Индикатор отсутствия кофе мигает, но в зернах все еще много зерна.	Внутреннее выходное отверстие для кофе заблокировано.	Следуйте согласно инструкции (Очистка выходного отверстия для молотого кофе).
Нет молочной пенки.	Вспениватель молока загрязнен или установлен неправильно.	Очистите автоматический вспениватель молока и убедитесь, что он правильно установлен.
Нет молочной пенки.	Отверстие муфты молочной трубки заблокировано остатками молока.	См. в инструкции раздел "Очистка устройства", выполните "очистку емкости для молока и трубки для молока". Очистите муфту и убедитесь, что отверстие в муфте чистое, используйте иглу или щетку для очистки отверстия.
Отверстие муфты молочной трубки заблокировано остатками молока, которые трудно удалить.	Молочная трубка не чистилась в течение длительного времени.	Намочите трубку для молока в теплой воде в течение часа. Затем следуйте согласно инструкции по "очистке емкости для молока и трубки" в разделе "Ежедневная очистка устройства", используйте функцию вспенивания молока для очистки, пока вода не потечет из дозатора. Используйте иглу или щетку для очистки отверстия.
Молоко не пенится.	Вид используемого молока не подходит для вспенивания.	Разные виды молока образуют разное количество пены. Наилучшие результаты дает цельное коровье молоко.
Молоко не пенится.	Температура молока слишком высокая	Используйте холодное молоко.
Молоко брызгает на стол.	Трубка для дозирования молока установлена неправильно.	Проверьте подключение емкости и трубок для молока со вспенивателем.
Индикатор удаления накипи мигает даже после процесса удаления накипи.	Процесс удаления накипи не завершен.	Наберитесь терпения и дождитесь завершения процесса. Устройство выключится автоматически, не выключайте устройство вручную.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические параметры указаны на паспортной табличке изделия.

Длина шнура питания: 1,0 м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения!

RU

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (изношенное электрическое и электронное оборудование)

Польша



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

HINWEISE ZUR ANWENDERSICHERHEIT

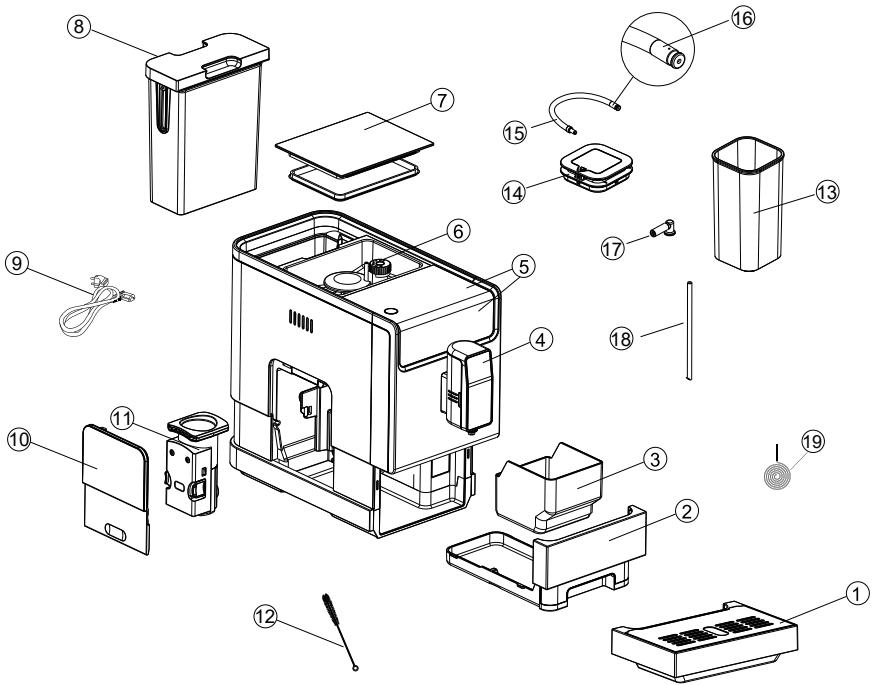
- ▶ Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung genau.
- ▶ Das Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden!
- ▶ Falls sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten, ist besondere Vorsicht geboten!
- ▶ Füllen Sie ausschließlich kaltes Wasser in den Wasserbehälter.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in beschädigtem Zustand. Dies gilt auch, falls Kabel oder Stecker Schäden aufweisen - in diesem Fall muss das Gerät bei einer autorisierten Werkstatt zur Reparatur abgegeben werden.
- ▶ Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zur Beschädigung des Geräts, Bränden oder Verletzungen führen.
- ▶ Das Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden.
- ▶ Das Gerät nicht unter freiem Himmel verwenden.
- ▶ Vor der Reinigung zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange es an den Strom angeschlossen ist.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Wasserbehälter leer ist.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Elektro- oder Gasherden, Kochplatten, Backöfen, etc. auf.
- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Dies gilt auch vor der Reinigung.
- ▶ Nach Ende der Benutzung muss das Gerät ausgeschaltet werden!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht zu anderen als den vorgesehenen Zwecken.
- ▶ Das Gerät ist ausschließlich für den Eigenbedarf zu verwenden.
- ▶ Das Gerät sollte an eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren, von Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts bedient werden, wenn die Beaufsichtigung oder Einweisung zum sicheren Umgang mit dem Gerät gewährleistet ist und dem Anwender die Gefahren bewusst sind. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht nicht eigenständig reinigen oder warten.
- ▶ Das Gerät und das Kabel an einer für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Stelle aufbewahren.
- ▶ Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht von Kindern als Spielzeug verwendet wird.

- Die Temperatur der zugänglichen Flächen kann höher sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät auf einem trockenen, flachen und stabilen Untergrund aufstellen.
- Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose nicht am Kabel ziehen.
- Den Stecker nicht mit feuchten Händen in die Steckdose stecken.
- Zwecks Gewährleistung der Sicherheit von Kindern bitte keine Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor, etc.) frei zugänglich herumliegen lassen.
- Verwenden Sie die Mühle ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen.
- Das Gerät nicht auf einem heißen oder feuchten Untergrund aufstellen.
- **WARNUNG! Kindern die Folie nicht zum Spielen überlassen. Erstickungsgefahr!**



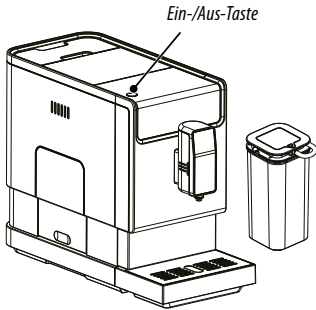
WICHTIG! Heiße Oberfläche!

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Abtropfschale (außen) | 11. Brüheinheit |
| 2. Abtropfschale (innen) | 12. Reinigungsbürste |
| 3. Kaffeesatzbehälter | 13. Milchbehälter |
| 4. Einstellbare Kaffee-Dosiereinheit | 14. Deckel des Milchbehälters |
| 5. Bedienfeld | 15. Milchleitung |
| 6. Bohnenkammer | 16. Anschluss der Milchleitung |
| 7. Deckel der Bohnenkammer | 17. Gummiverbinder |
| 8. Wasserbehälter | 18. Milchleitung |
| 9. Netzkabel | 19. Nadel |
| 10. Wartungstürchen | |

BEDIENFELD



Blinkt: Niedriger Wasserstand / Wasserbehälter nicht vorhanden



Keine Kaffeebohnen



*Leuchtet dauerhaft: Kaffeesatzbehälter voll
Blinkt: Abtropfschale (innen) / Kaffeesatzbehälter nicht vorhanden*



*Leuchtet dauerhaft: Brüheinheit nicht vorhanden / falsch montiert
Blinkt: Wartungstürchen offen / falsch montiert*



*Leuchtet dauerhaft: Entkalkung erforderlich
Blinkt: Entkalkung läuft*



Leerung des Systems aktiviert



Ein-/Aus-Taste



Espresso/americano-Taste



Cappuccino-Taste



Latte Macchiato-Taste



Reinigungstaste



Heißwassertaste

ZUBEHÖR

In der Schachtel sind drei Packungen Reinigungsmittel für die automatische Selbstreinigung beigelegt.

INSTALLATION DES GERÄTS

1. Wählen Sie einen sicheren und stabilen Untergrund mit leicht zugänglicher Stromquelle und achten Sie auf die Einhaltung der Mindestabstände an den Seiten des Geräts (Abb. 1).

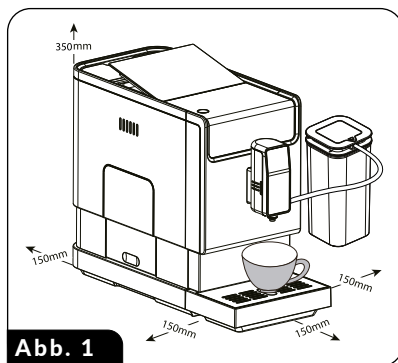
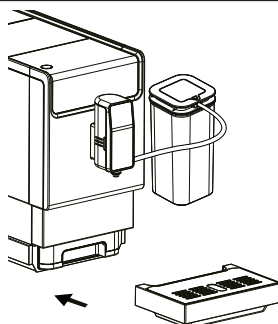
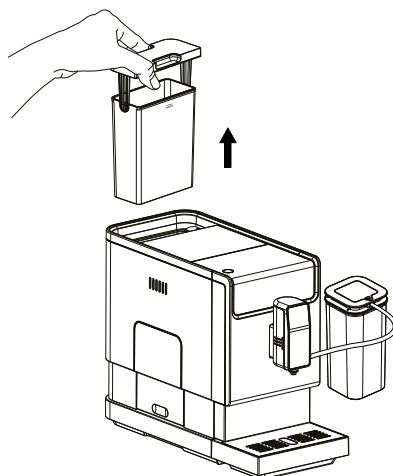


Abb. 1

2. Legen Sie die Abtropfschale (außen) ein. Stellen Sie sicher, dass die Schale korrekt eingelegt wurde.

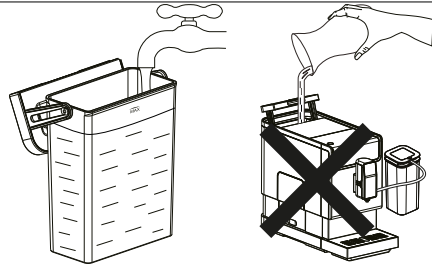


3. Heben Sie den Wasserbehälter an, nutzen Sie den Deckel als Griff.



4. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Füllhöhe Max mit Wasser und schieben Sie ihn wieder in das Gerät.

Wichtig! Um zu verhindern, dass der Wasserbehälter überfüllt bzw. das Gerät überschwemmt wird, sollte das Wasser nicht mittels eines anderen Behälters direkt in das Gerät gegossen werden.



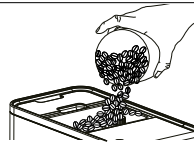
WICHTIG! Füllen Sie niemals warmes, heißes oder kohlenensäurehaltiges Wasser oder sonstige Flüssigkeiten in den Behälter, da sonst der Wasserbehälter und das Gerät beschädigt werden können.

5. Nehmen Sie den Deckel des Kaffeebehälters ab.

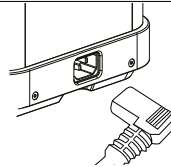


6. Füllen Sie den Behälter mit Kaffeebohnen.

WICHTIG! Der Kaffeebohnenbehälter darf nur mit Kaffeebohnen gefüllt werden. Gemahlener, löslicher oder karamellisierter Kaffee bzw. andere Gegenstände können das Gerät beschädigen.



7. Bringen Sie den Deckel wieder auf dem Behälter an.

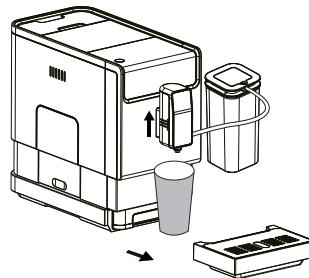
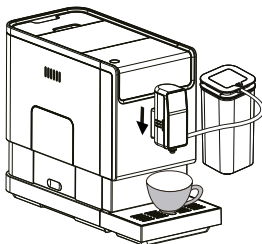


8. Entwirren Sie das Netzkabel und stecken Sie den Stecker in die Buchse hinten am Gerät. Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in eine Wandsteckdose mit entsprechender Netzspannung.

ESPRESSO/AMERICANO-ZUBEREITUNG

Gerät mit der Ein-/Aus-Taste einschalten. Stellen Sie sicher, dass die Abtropfschale unter dem Kaffeepender angebracht wurde und der Wasserbehälter an seinem Platz ist. Das Gerät spült automatisch eine kleine Tasse Wasser. Der Spülvorgang kann gestoppt werden, indem die Heißwassertaste gedrückt wird.

1. Das Gerät ist einsatzbereit.
2. Stellen Sie eine Tasse unter die Kaffee-Dosiereinheit. Je nach Größe der Tasse/des Bechers (zu hoch oder zu breit) kann die Abtropfschale entfernt oder die Höhe der Kaffee-Dosiereinheit wie folgt angepasst werden:



3. Betätigen Sie die Espresso-Taste; das Espresso-Symbol leuchtet und zeigt an, dass das Gerät Kaffee zubereitet.
4. Wenn das Gerät wieder in den Standby-Modus zurückkehrt ist das Getränk servierfertig.
HINWEIS! Der automatische Spülvorgang findet nicht statt, wenn das Gerät nur kurzfristig ausgeschaltet wurde. Die Funktion kann mit Hilfe folgender Schritte deaktiviert und wieder aktiviert werden.

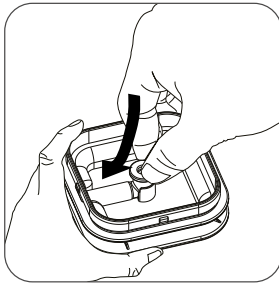
Schritt 1: Wartungstürchen entfernen.

Schritt 2: Ein-/Aus-Taste gedrückt halten, bis ein zweifaches akustisches Signal ertönt.

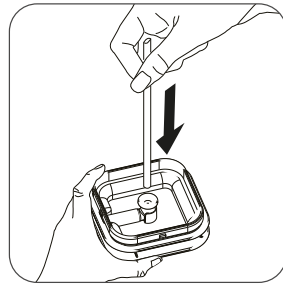
WICHTIG! Vor dem ersten Gebrauch bitte die Heißwassertaste betätigen, um den Innenbereich des Kaffeautomaten zu reinigen.

LATTE MACCHIATO-ZUBEREITUNG

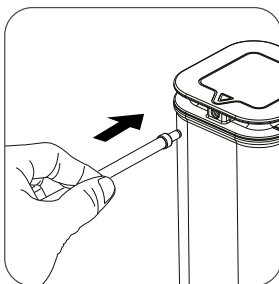
MONTAGE DES AUTOMATISCHEN MILCHAUFSCÄUMSYSTEMS



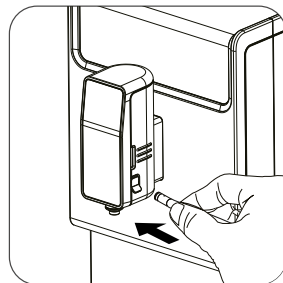
1. Nehmen Sie den Deckel des Kaffeebehälters ab.



2. Schieben Sie das starre Milchröhrchen in das Verbindungsstück im Deckel.

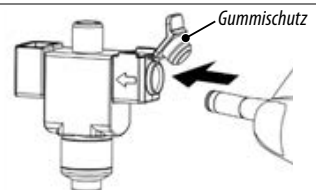


3. Schieben Sie den Stecker des Milchröhrchens in die Öffnung außen am Milchbehälter.



4. Schieben Sie das andere Ende des Röhrchens in die Öffnung an der Seite der Kaffe-Dosiereinheit.

Wichtig! Um das Milchröhrchen an der Dosiereinheit zu befestigen, den Gummischutz der Buchse beiseite schieben.



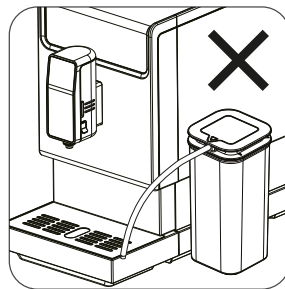
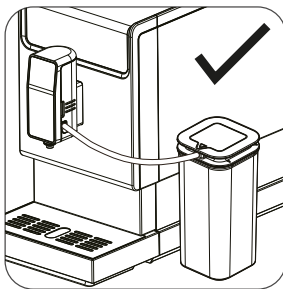
1. Nun den Milchbehälter füllen und den Deckel schließen. Das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste einschalten und sicherstellen, dass die Abtropfschale unter der Dosiereinheit angebracht wurde und der gefüllte Wasserbehälter an seinem Platz ist. Das Gerät spült automatisch eine kleine Tasse Wasser. Der Spülvorgang kann gestoppt werden, indem die Heißwassertaste gedrückt wird.
2. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeespender.
3. Drücken Sie die Latte Macchiato-Taste. Die übrigen Symbole erlöschen und am Frontpanel leuchtet das Kreissymbol um die Tasse auf - dies symbolisiert, dass Latte Macchiato zubereitet wird. Dieses Symbol leuchtet während des gesamten Vorbereitungsprozesses des Getränks.
4. Das Gerät beginnt zunächst mit der Dosierung der Milch und bereitet dann den Kaffee zu.
5. Der Vorgang endet automatisch. Wenn Sie den Vorgang vorzeitig beenden möchten, drücken Sie die Latte Macchiato-Taste während der Zubereitung des Getränks erneut.
6. Entfernen Sie den Milchbehälter vom Kaffeeautomat und stellen Sie ihn in den Kühlschrank.
7. Nach der Verwendung bitte entsprechend des Abschnitts „Tägliche Reinigung des Geräts“ im Kapitel **Automatische Reinigung des Milchaufschäumsystems** vorgehen.

Wichtig:

- **Reinigen Sie das automatische Milchaufschäumsystem vor dem ersten Gebrauch.**
- **Um optimalen Milchschaum zu erhalten, nur kalte Milch (Temp. ca. 5°C/41°F) mit einem Eiweißgehalt von mind. 3% verwenden.**

Warnung:

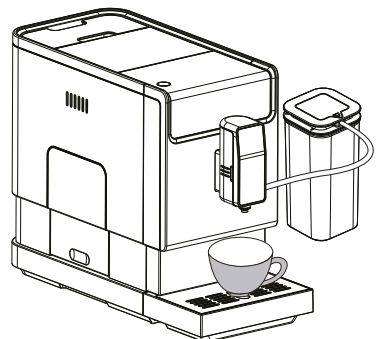
- **Während der Inbetriebnahme des Systems kann Dampf und heiße Milch aus dem Spender austreten.**
- **Nach dem Gebrauch das Milchröhrchen rund um den Deckel des Milchbehälters ablegen. Verhindern Sie, dass das Röhrchen einfach herunterfällt, damit aufgrund des Druckunterschieds keine Milch ausläuft.**



CAPPUCCINO-ZUBEREITUNG

Montage des automatischen Milchaufschäumsystems - siehe Latte Macchiato-Zubereitung.

1. Nun den Milchbehälter füllen und den Deckel schließen. Das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste einschalten und sicherstellen, dass die Abtropfschale unter dem Kaffeespender angebracht wurde und der gefüllte Wasserbehälter an seinem Platz ist. Das Gerät spült automatisch eine kleine Tasse Wasser; der Vorgang kann mittels der Heißwassertaste gestoppt werden.
2. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeespender.
3. Die Cappuccino-Taste betätigen; die übrigen Symbole erlöschen und am Frontpanel leuchtet das runde Zeichen um die Tasse auf - dies symbolisiert, dass der



Kaffee zubereitet wird. Dieses Symbol leuchtet während des gesamten Vorbereitungs-
vorgangs des Getränks.

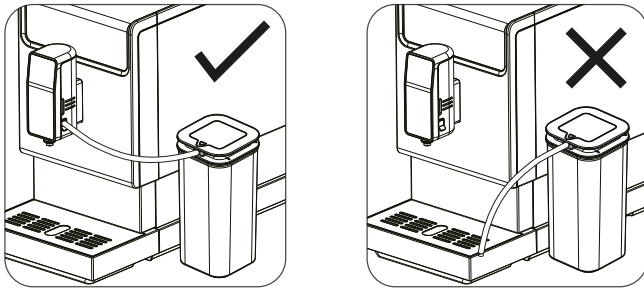
4. Das Gerät beginnt zunächst mit der Dosierung der Milch und bereitet dann den Kaffee zu.
5. Der Vorgang endet automatisch. Wenn Sie den Brühvorgang stoppen möchten, drücken Sie erneut die Cappuccino-Taste während der Zubereitung.
6. Entfernen Sie den Milchbehälter vom Kaffeeautomat und stellen Sie ihn in den Kühlschrank.
7. Nach der Verwendung bitte entsprechend des Abschnitts „Tägliche Reinigung des Geräts“ im Kapitel **Automatische Reinigung des Milchaufschäumsystems** vorgehen.

Wichtig:

- **Reinigung des automatischen Milchaufschäumsystems vor dem ersten Gebrauch.**
- **Um optimalen Milchschaum zu erhalten, nur kalte Milch (Temp. ca. 5°C/41°F) mit einem Eiweißgehalt von mind. 3% verwenden.**

Warnung:

- **Während der Inbetriebnahme des Systems kann Dampf und heiße Milch aus dem Spender austreten.**
- **Nach dem Gebrauch das Milchröhrchen rund um den Deckel des Milchbehälters ablegen. Verhindern Sie, dass das Röhrchen einfach herunterfällt, damit aufgrund des Druckunterschieds keine Milch ausläuft.**



HEISSES WASSER

1. Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeespender.
2. Die Heißwassertaste betätigen; die übrigen Symbole erlöschen und am Frontpanel leuchtet das runde Zeichen um die Tasse auf - dies symbolisiert, dass heißes Wasser zubereitet wird. Dieses Symbol leuchtet während des gesamten Vorbereitungs-
vorgangs des Getränks.

WICHTIG! Verwenden Sie die Heißwasserfunktion nicht dauerhaft für mehr als einen Wasserbehälter.

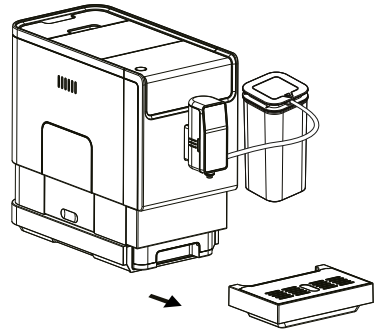
TÄGLICHE REINIGUNG DES GERÄTS

Die pünktliche Reinigung und Wartung des Geräts ist sehr wichtig, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

REINIGUNG DER ABTROPFSCHALE UND DES KAFFEESATZBEHÄLTERS

Die Abtropfschale täglich leeren und reinigen.

1. Entnehmen Sie die Abtropfschale (außen) aus dem Gerät.
2. Leeren Sie die Abtropfschale im Waschbecken und reinigen Sie sie mit Wasser. Die Schale anschließend abtrocknen.
3. Die Abtropfschale (innen) und den Kaffeesatzbehälter aus dem Gerät entnehmen.
4. Den Kaffeesatzbehälter leeren, mit fließendem Wasser ausspülen und abtrocknen.
5. Den Kaffeesatzbehälter wieder in der Abtropfschale anbringen.
6. Die Abtropfschalen (innen und außen) wieder an ihren Platz schieben.

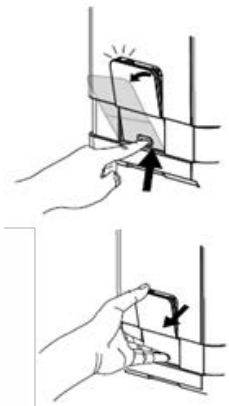
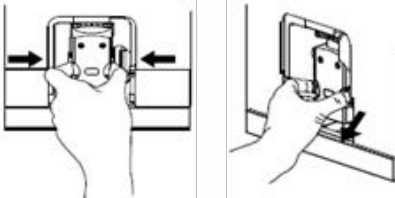


Hinweise:


- Wenn  dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass der Kaffeesatzbehälter voll ist.
- Wenn das Symbol blinkt, fehlt der Kaffeesatzbehälter.

REINIGUNG DER BRÜHEINHEIT

1. Drücken Sie gegen den unteren Teil des Wartungstürchens, um dieses zu öffnen.
2. Wartungstürchen entfernen.
3. Ziehen Sie die Griffe an der Brüheinheit zu sich, um diese herauszunehmen.
4. Brüheinheit herausnehmen und unter dem Wasserhahn mit kaltem Wasser spülen.
5. Brüheinheit und Wartungstürchen wieder an ihren Platz schieben.



Hinweise:

- Wenn  dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass die Brüheinheit herausgenommen oder nicht korrekt installiert wurde.
- Wenn das Symbol blinkt, bedeutet dies, dass das Wartungstürchen herausgenommen oder falsch installiert wurde.

REINIGUNG DES WASSERBEHÄLTERS

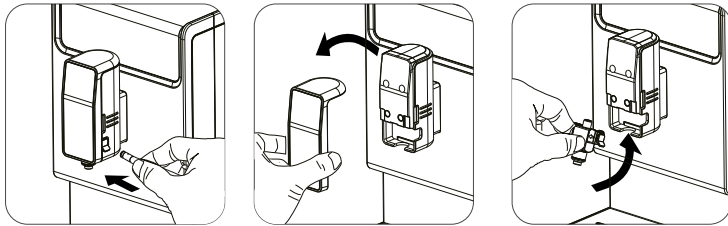
1. Nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser.

- Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Füllhöhe Max mit Trinkwasser und schieben Sie ihn wieder in das Gerät.

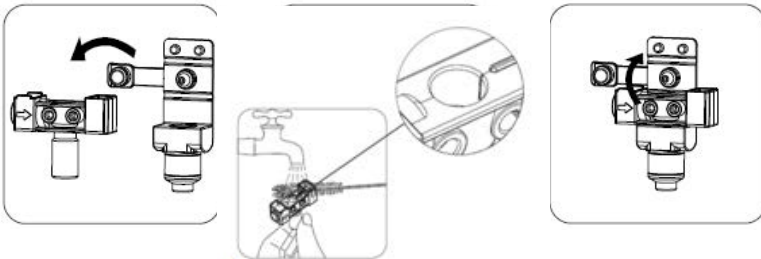
MONTAGE DES AUTOMATISCHEN MILCHAUFSCÄUMSYSTEMS

WICHTIG! Dieser Vorgang muss täglich wiederholt werden, damit die Funktion zur automatischen Milchaufschäumung korrekt funktioniert

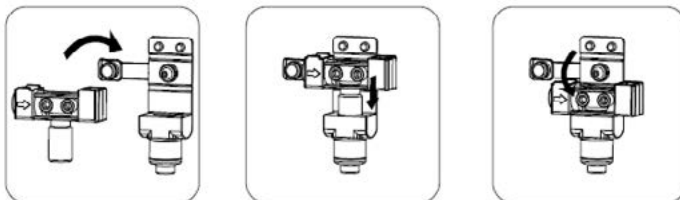
- Stellen Sie eine Tasse unter die Dosiereinheit.
- Füllen Sie den Milchbehälter mit frischem Wasser.
- Schließen Sie den Milchbehälter wie im Abschnitt „**Latte Macchiato-Zubereitung**“ beschrieben an den Kaffeeautomaten an.
- Drücken Sie die Reinigungstaste.
- Das Gerät dosiert heißes Wasser und Dampf, um das Dosierröhrchen und den Milchspender in der Kaffeeeinheit zu reinigen.
- Taste erneut drücken, um das Wasser zu stoppen.
- Gehen Sie wie folgt vor, um den Milchaufschäumer zu reinigen:



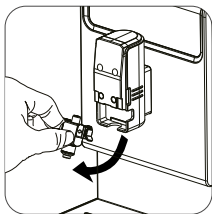
Schritt 1: Deckel der Kaffeeeinheit abnehmen und anschließend den Milchaufschäumer herausnehmen.



Schritt 2: Milchaufschäumer in zwei Teile zerlegen und unter fließendem Wasser reinigen. Sie können eine Reinigungsbürste verwenden, um Milchreste zu entfernen.



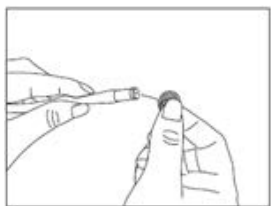
Schritt 3: Milchaufschäumer wieder an seinem Platz befestigen und den Schutz an der Kaffeereinheit wieder anbringen.



REINIGUNG DES MILCHBEHÄLTERS UND DES MILCHRÖHRCHENS

WICHTIG! Dieser Schritt muss täglich wiederholt werden, damit die Funktion zur automatischen Milchaufschäumung korrekt funktioniert.

1. Milchbehälter leeren und mit frischem Wasser reinigen. Den Gummikonnenktor und das Milchröhrchen aus dem Behälter nehmen und mit frischem Wasser reinigen. Anschließend erneut am Deckel befestigen (darauf achten, dass die Teile korrekt zusammengesteckt werden).
2. Beide Enden des Milchröhrchens mit frischem Wasser reinigen. Um sicherzustellen, dass die Öffnung am Verbindungsstück des Milchröhrchens sauber ist (siehe Abbildung), kann diese mit einer Nadel oder einer Bürste gereinigt werden.



3. Den Milchbehälter mit frischem Wasser füllen und mit dem Milchröhrchen an das Gerät anschließen.
4. Mit Hilfe der Reinigungsfunktion kann das starre Milchröhrchen im Inneren des Behälters durch das Wasser im Milchbehälter gereinigt werden. Der Reinigungsvorgang kann unterbrochen werden, indem die Reinigungstaste erneut gedrückt wird.

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ausschalten.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das Gerät verfügt über eine Funktion zum automatischen Ausschalten. Je nach gewähltem Modus schaltet sich das Gerät nach Ablauf einer unterschiedlichen Zeit automatisch ab (siehe: „Geräteeinstellungen - Moduswahl“).

GERÄTEEINSTELLUNGEN

MENGENEINSTELLUNG KAFFEE/MILCSCHAUM/HEISSWASSER

Das Gerät kann die gewünschte Menge an Kaffee, Milchschaum und heißem Wasser speichern.

Zubereitung der Menge für Espresso / Latte Macchiato / Cappuccino / Milchschaum / Wasser

1. Tasse unter den Spender stellen.
2. Gerät einschalten, alle Tasten leuchten auf.
3. Drücken Sie die Taste Espresso / Latte Macchiato / Cappuccino / Heißwasser, nur die gewünschte Taste leuchtet.
4. Wenn die Maschine aufgeschäumte Milch dosiert, drücken und halten Sie die gewählte Taste erneut, bis der Milchschaum das gewünschte Volumen erreicht. Nun die Taste loslassen - der Aufschäumvorgang endet, es ertönen zwei akustische Signale und das Gerät speichert das vorgegebene Volumen.
5. Wenn die Maschine Kaffee dosiert - drücken und halten Sie die gewählte Taste erneut, bis der Kaffee das gewünschte Volumen erreicht. Nun die Taste loslassen - der Dosiervorgang endet, es ertönen zwei akustische Signale und das Gerät speichert das vorgegebene Volumen.
6. Wenn die Maschine heißes Wasser dosiert - drücken und halten Sie die gewählte Taste erneut, bis das Wasser das gewünschte Volumen erreicht. Nun die Taste loslassen - der Dosiervorgang endet, es ertönen zwei akustische Signale und das Gerät speichert das vorgegebene Volumen.
7. Nun ist das Programm Espresso / Latte Macchiato / Cappuccino / Heißwasser voreingestellt: immer, wenn die jeweilige Taste gedrückt wird, dosiert das Gerät die voreingestellte Menge an Flüssigkeit.

Wichtig! Um die Fabrikeinstellungen bezüglich der Menge an Kaffee / Milchschaum / Heißwasser wieder herzustellen, drücken und halten Sie die Ein-/Austaste und die Cappuccino-Taste gleichzeitig 5 Sekunden lang.

EINSTELLUNG DER MÜHLE

Die Mahlstufen der Kaffeebohnen können mit Hilfe des Drehknopfs am Kaffeebehälter entsprechend eingestellt werden:

1. Wenn die Mühle Kaffeebohnen mahlt, kann der Drehknopf betätigt werden,

WICHTIG! Niemals die Mahlstufe verändern, wenn die Mühle nicht in Betrieb ist. Dadurch kann die Mühle beschädigt werden.


2. Die Punkte auf dem Drehknopf geben die Mahlstufe an.




MODUSWAHL

Das Gerät kann in drei Modi betrieben werden: Standard, ÖKO und Turbo. Im ÖKO-Modus spart das Gerät Energie. Im Turbo-Modus lässt sich schneller Kaffee zubereiten, als in der Standardeinstellung.


	ÖKO-Modus	Turbo-Modus	Standard-Modus
Tassenbeleuchtung	Nein	Ja	Ja
Vorbrühen*	Ja	Nein	Ja
Automatisches Ausschalten nach	10 Min.	30 Min.	20 Min.
Mengen speichern	Ja	Ja	Ja

***Wichtig: Die Funktion Vorbrühen befeuchtet den gemahlene Kaffee mit einer kleinen Menge Wasser vor der vollständigen Extraktion. So wird das Volumen des Kaffeepulvers vergrößert und der Druck in der Brüheinheit steigt - der Geschmack der gemahlene Kaffeebohnen wird intensiver.**

1. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken und halten Sie  5 Sekunden lang.
2. Die Tasten haben für verschiedene Einstellungen unterschiedliche Funktionen:


	Cappuccino-Taste 	Latte Macchiato-Taste 	Espresso/americano-Taste 
Im ÖKO-Modus	Hintergrundbeleuchtung	Blinken	Blinken
Im Turbo-Modus	Blinken	Hintergrundbeleuchtung	Blinken
Im Standard-Modus	Blinken	Blinken	Hintergrundbeleuchtung

Cappuccino-Taste für den ÖKO-Modus, Latte Macchiato-Taste für den Turbo-Modus und Espresso-Taste für den Standardmodus. Es ertönen zwei akustische Signale, die die Moduswahl bestätigen.

3. Wenn Sie den Modus nicht wechseln möchten, drücken Sie erneut  oder warten Sie 5 Sekunden, bis das Gerät in den Standby-Modus wechselt.




REINIGUNG UND WARTUNG




SELBSTREINIGUNG

Wenn  dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass die Selbstreinigung des Gerät durchgeführt werden muss. Das Gerät bleibt in gutem Zustand, wenn die Funktion je nach Wasserhärte mindestens einmal monatlich oder häufiger durchgeführt wird. Es wird außerdem empfohlen,

1. den Wasserbehälter komplett zu füllen.
2. Geben Sie eine Packung des Reinigungspräparats, das mit dem Kaffeeautomat geliefert wurde, in den Wasserbehälter.





WICHTIG! Verwenden Sie keinen Essig oder andere Reinigungspräparate für die Selbstreinigung des Geräts. Ungeeignete Reinigungspräparate können das Gerät beschädigen.

3. Stecker des Geräts in die Steckdose stecken.
4. Einen ausreichend großen Behälter unter die Kaffee-Dosiereinheit stellen.
5. Wenn das Gerät einsatzbereit ist, drücken und halten Sie gleichzeitig  und die Espresso-Taste für 5 Sekunden. Es ertönt ein akustisches Signal, sobald  und die Espresso-Taste blinken.
6. Drücken Sie die Espresso-Taste, um mit dem Selbstreinigungsvorgang zu beginnen. Um wieder in den Standby-Modus zu wechseln, drücken Sie .

7.  blinkt - der Selbstreinigungsvorgang des Geräts läuft. **Vorsicht, heißes Wasser!**
8. Wenn das gesamte Wasser aus dem Wasserbehälter verbraucht ist  und die Espresso-Taste blinkt, schütten Sie eventuell im Wasserbehälter verbliebene Flüssigkeitsreste weg und füllen Sie den Behälter mit sauberem Wasser bis zur Füllhöhe Max auf. Wenn Wasser nachgefüllt wird, erlischt . Anschließend fährt das Gerät mit der Selbstreinigung fort. Der Kaffeeautomat sollte den Reinigungsprozess abschließen können. Unterbrechen Sie den Vorgang nicht.
9. Nach Abschluss des Selbstreinigungsprozesses schaltet sich das Gerät automatisch ab.

FUNKTION SYSTEM LEEREN


Es wird empfohlen, die Funktion System leeren vor einer längeren Betriebsunterbrechung des Kaffeeautomaten, zum Schutz gegen Frost und vor dem Versand des Geräts an die Werkstatt durchzuführen.

1. Wenn das Gerät einsatzbereit ist, drücken und halten Sie gleichzeitig  und die Latte-Macchiato-Taste für 5 Sekunden.
2.  beginnt zu blinken.
3. Entnehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät.  leuchtet auf und zeigt an, dass der Leerungsvorgang des Systems läuft. Sie können vor der Herausnahme des Behälters  betätigen, um in den Bereitschaftszustand zurückzukehren.
4. Nach Abschluss des Vorgangs schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Wichtig! Nach Durchführung der FUNKTION SYSTEM LEEREN bitte die Heißwassertaste drücken, bis das Wasser aus dem Kaffeespender herausgelassen wurde.

MANUELLES SPÜLEN

Der manuelle Spülzyklus kann gewählt werden, um die Kaffeedüse zu reinigen. Er wird außerdem empfohlen, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde.

1. Wenn das Gerät einsatzbereit ist, drücken und halten Sie gleichzeitig  und die Heißwassertaste für 5 Sekunden.
2. Alle Tasten erlöschen. Anschließend dosiert das Gerät eine kleine Menge Wasser, das für den Spülvorgang verwendet wird.

GEFAHR! Das Wasser, das aus dem Gerät läuft, ist heiß und wird in der Abtropfschale aufgefangen. Kontakt mit heißem Wasser vermeiden.

3. Nach dem Spülvorgang kehrt das Gerät in den Bereitschaftszustand zurück.

REINIGUNG DES GERÄTS

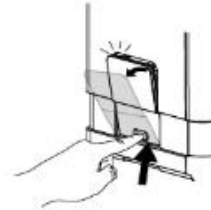
1. Netzkabelstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Das gesamte Wasser aus den Abtropfschalen (innen und außen) abgießen.
3. Wasserflecken am Gerät können mit einem feuchten Tuch oder Reinigungsmittel entfernt werden, das/die keine Kratzer verursachen.

WICHTIG! Verwenden Sie niemals Schleifmittel, Essig oder Entkalker, die nicht imSet mitgeliefert wurden.

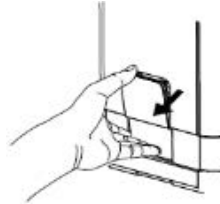
REINIGUNG DES AUSLASSES FÜR DAS KAFFEEPULVER

Das Kaffeepulver kann am Auslass über der Brühseinheit kleben bleiben. Es wird empfohlen, folgende Schritte zur Reinigung des Auslasses durchzuführen, um sicherzustellen, dass der Kaffee problemlos in die Brühseinheit gelangt.

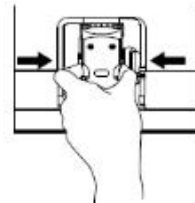
1. Mit dem Finger auf den unteren Teil des Wartungstürchens drücken



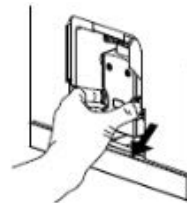
2. Wartungstürchen entfernen



3. Die Griffe an der Brühseinheit drücken, um diese herauszunehmen.



4. Brühseinheit herausnehmen



5. Den Auslass für das Kaffeepulver mit einer Bürste reinigen



FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an den Strom angeschlossen.	Anschließen und die Netztaaste betätigen. Kabel und Stecker prüfen.
Keine oder verzögerte Reaktion nach mehreren Versuchen, eine der Funktionstasten auf dem Panel zu betätigen.	Das Gerät ist von elektromagnetischen Störungen betroffen. Panel verschmutzt.	Stecker des Geräts ziehen. Nach einigen Minuten erneut in Betrieb nehmen. Das Panel mit einem Tuch abwischen.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Die Tassen wurden nicht vorgeheizt. Die Brüheinheit ist zu kalt.	Vor der Kaffeezubereitung muss das Gerät mindestens 3 Mal gespült werden.
Aus dem Kaffeepender kommt kein Kaffee.	Die Funktion Kaffeemühle leeren wurde zuvor verwendet und nicht korrekt abgeschlossen.	Betätigen Sie die Heißwassertaste, damit das Wasser aus dem Kaffeepender laufen kann.
Die erste Tasse Kaffee ist von schlechter Qualität.	Der erste Dosierversuch der Kaffeemühle leitet zu wenig Kaffeebohnen zum Mahlen weiter.	Kaffee wegschütten. Die nächsten Tassen sind von guter Qualität.
Auf dem Kaffee bildet sich keine Creme.	Die Kaffeebohnen sind nicht frisch.	Kaffeebohnen austauschen.
Die Touch-Tasten reagieren nicht.	Die Touch-Tasten wurden nicht getroffen.	Drücken Sie auf den unteren Teil des Symbols der Touch-Taste (vorne am Gerät):
Das Aufheizen des Geräts dauert zu lange.	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät muss entkalkt werden.
Der Wasserbehälter wurde entfernt / der Wasserstand im Behälter ist sehr niedrig, aber  leuchtet nicht.	Der Bereich rund um den Anschluss des Wasserbehälters ist nass.	Das Wasser rund um den Anschluss des Wasserbehälters wegwischen.
Die Abtropfschale (innen) ist vollgelaufen.	Der Kaffee wurde zu stark gemahlen.	Während des Betriebs der Mühle die Mahlstärke mittels des Drehschalters mit „+“ gröber einstellen.
Der Kaffee läuft zu langsam oder tropft nur.	Der Kaffee wurde zu stark gemahlen.	Während des Betriebs der Mühle die Mahlstärke mittels des Drehschalters mit „+“ gröber einstellen.
Es wird fehlender Kaffee angezeigt, aber im Behälter befinden sich noch ausreichend Bohnen.	Der Auslass für das Kaffeepulver ist blockiert.	Befolgen Sie die Anleitung (Reinigung des Kaffeepulver-Auslasses).
Kein Milchschaum.	Der Milchschaumer ist verschmutzt oder wurde falsch installiert.	Reinigen Sie den automatischen Milchschaumer und stellen Sie sicher, dass er korrekt montiert wurde.
Kein Milchschaum.	Die Öffnung des Verbindungsstücks des Milchröhrchens ist mit Milchresten verstopft.	Lesen Sie den Abschnitt „Reinigung des Geräts“ - „Reinigung des Milchröhrchens“ in der Anleitung. Reinigen Sie das Verbindungsstück und stellen Sie sicher, dass die Öffnung sauber ist; verwenden Sie eine Nadel oder Bürste zur Reinigung.

Die Öffnung des Verbindungsstücks des Milchröhrchens ist mit Milchresten verstopft, die sich schwer entfernen lassen.	Das Milchröhrchen wurde seit langer Zeit nicht gereinigt.	Weichen Sie das Milchröhrchen eine Stunde lang in warmem Wasser ein. Befolgen Sie anschließend die Anleitung „Reinigung des Milchbehälters und des Röhrchens“ im Abschnitt „Tägliche Reinigung des Geräts“, verwenden Sie die Milchschaumfunktion zur Reinigung, bis das Wasser problemlos aus dem Spender fließt. Verwenden Sie eine Nadel oder Bürste zur Reinigung der Öffnung.
Die Milch lässt sich nicht aufschäumen.	Der verwendete Milchtyp ist nicht zum Schäumen geeignet.	Verschiedene Milchtypen lassen sich mit unterschiedlichem Ergebnis schäumen. Vollmilch von der Kuh zeigt die besten Ergebnisse.
Die Milch lässt sich nicht aufschäumen. Es spritzt Milch auf den Tisch.	Die Temperatur der Milch ist zu hoch Das Röhrchen zur Dosierung der Milch wurde nicht korrekt angebracht.	Kalte Milch verwenden. Prüfen Sie den Anschluss des Behälters und der Kabel an die Milch mit dem Schäumer.
Das Entkalkungssymbol blinkt auch nach der Entkalkung weiter.	Der Entkalkungsvorgang wurde nicht abgeschlossen.	Wir bitten um Geduld. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, schalten sie es nicht von Hand ab.

TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten sind auf dem Typenschild des Produkts aufgeführt.

Länge des Netzkabels: 1,0 m



DE

WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor!

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DES PRODUKTS (Elektro- und Elektronikmüll)

Polen



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. sein nicht sachgerechter Ausbau kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide
range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением
компании **MPM***

*Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir
ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen*

AKCESORA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl